

Bruselj, 13. marec 2023
(OR. en)

7310/23

Medinstitucionalna zadeva:
2022/0104(COD)

ENV 226
IND 100
AGRI 118
COMPET 189
COMER 31
SAN 133
MI 181
CONSOM 73
ENT 48
CODEC 349

DOPIS

Pošiljatelj: Generalni sekretariat Sveta

Prejemnik: Svet

Zadeva: Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) in Direktive Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlagališčih odpadkov

– splošni pristop

1. UVOD

Komisija je 5. aprila 2022 predložila predlog za revizijo direktive o industrijskih emisijah (dok. 8064/1/22 REV 1). Glavni cilj tega predloga je napredek pri doseganju cilja EU glede ničelnega onesnaževanja za okolje brez strupov. Revidirana direktiva o industrijskih emisijah bi morala s spremljanjem preobrazbe industrije podpirati tudi politike na področju podnebja, energije in krožnega gospodarstva. Ta direktiva je glavno orodje EU za nadzorovanje emisij iz industrijskih obratov in kot tako pomemben element evropskega zelenega dogovora. Natančneje, Komisija predlaga:

- vključitev več industrijskih obratov v področje uporabe direktive, tudi večjih kmetij z intenzivno živinorejo,
- povečanje učinkovitosti direktive pri omejevanju emisij onesnaževal,
- sprejetje ukrepov za podporo razogljičenju in prehodu na nestrupeno in krožno gospodarstvo,
- sprejetje ukrepov za zmanjšanje upravnega bremena in učinkovitejše izdajanje dovoljenj,
- povečanje preglednosti in
- več podpore prelomnim tehnologijam in drugim inovativnim pristopom.

V Evropskem parlamentu predlog trenutno preučuje Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane (ENVI), skupaj z odboroma za industrijo in kmetijstvo. Osnutek poročila je bil objavljen 14. novembra 2022. Glasovanje v odboru je predvideno za 25. april 2023, temu pa bo sledila razprava na drugem majskem plenarnem zasedanju.

Opravljeno je bilo tudi posvetovanje z Odborom regij in Evropskim ekonomsko-socialnim odborom. Odbor regij je poročilo sprejel 12. oktobra 2022, Evropski ekonomsko-socialni odbor pa 13. julija 2022.

2. KOMPROMISNI SVEŽENJ PREDSEDSTVA

Svet za okolje ima vodilno vlogo pri obravnavi predloga Komisije o reviziji direktive o industrijskih emisijah. Kljub temu je kmetijske vidike predloga in oceno učinka predstavila Komisija na sejah Sveta za kmetijstvo in ribištvo 26. septembra 2022 in 30. januarja 2023, na katerih so o njih razpravljali pod točko „Razno“. Svet za okolje je na seji 24. oktobra 2022 opravil orientacijsko razpravo o dveh specifičnih temah: (i) vprašanju predloga v zvezi s kmetijstvom, ter (ii) vprašanju v zvezi s kaznimi in mehanizmom odškodnin. Češko predsedstvo je na seji Sveta za okolje 20. decembra 2022 predložilo informativni dopis o stanju.

Švedsko predsedstvo namerava na podlagi dela francoskega in češkega predsedstva na seji Sveta za okolje 16. marca doseči dogovor o splošnem pristopu glede predloga direktive o industrijskih emisijah. Predsedstvo je v ta namen pripravilo priloženi kompromisni sveženj. Spremembe v primerjavi s predlogom Komisije so označene s **krepikim tiskom** in [...]. Glede na to, da je kompromisni sveženj skladen in uravnotežen, je predsedstvo ohranilo besedilo, obravnavano na seji Odbora stalnih predstavnikov 10. marca. V kompromisnem besedilu je opredeljenih več ukrepov, ki pojasnjujejo direktivo in/ali zmanjšujejo upravno breme, hkrati pa ohranjajo visoko raven okoljskih ciljev. Kompromisni sveženj zagotavlja ravnovesje med naslednjimi glavnimi vprašanji:

Področje uporabe kmetijsko-industrijskih dejavnosti

Države članice so imele različna stališča glede vprašanja, v kolikšni meri bi morale biti kmetije vključene v področje uporabe direktive. Države članice so tako tehtale učinke uporabe zahtev Direktive in s tem povezanih upravnih postopkov na konkurenčnost kmetij na eni strani ter varstvo zdravja ljudi in okolja na drugi strani. Da bi uskladili stališča, je predsedstvo 10. marca Coreperju predložilo kompromisni predlog o kmetijsko-industrijskih dejavnostih za uporabo diferenciranega pristopa: 350 GVŽ za govedo in prašiče, 280 GVŽ za perutnino in 350 GVŽ za mešane kmetije. Ta kompromis upošteva tudi dejstvo, da bi raven nad 280 GVŽ za perutnino pomenila višji prag za pitovne piščance, kot je določen v skladu s sedanjo direktivo o industrijskih emisijah. Poleg tega predsedstvo meni, da je doseglo sprejemljiv kompromis v zvezi z izvzetjem ekstenzivnega kmetovanja iz področja uporabe direktive.

V odziv na to so se nekatere države članice še naprej zavzemale za višje pragove, tako da bi manj kmetijskih dejavnosti spadalo na področje uporabe direktive. Druge države članice pa so želele, da bi zahteve iz direktive veljale za več kmetij. Glede na ta mešani odziv na kompromisni predlog predsedstvo predlaga, da se besedilo, ki je bilo predloženo Coreperju 10. marca, ne spremeni in da se isti kompromis predloži Svetu v politično odločitev.

Področje uporabe industrijskih dejavnosti

Coreper je na seji 10. marca pojasnil, da se države članice strinjajo s predlogom Komisije, da se ekstrakcija in obdelava mineralov vključita v področje uporabe direktive ter da se sprejme predhodno vstavljen prag 500 ton za industrijske minerale. Ta pravila podpirajo enake konkurenčne pogoje v EU ter varstvo zdravja ljudi in okolja, uravnotežene z ravno upravnega bremena. Predsedstvo je sadro – v odziv na trditev več držav članic, da predstavlja omejeno tveganje za okolje, – črtalo iz točke 3.6 Priloge I kompromisnega svežnja.

Kazni in odškodnine

Večina držav članic se lahko strinja s stopnjo usklajenosti pravil o kaznih in odškodninah za kršitve na področju industrijskih emisij, druge države članice pa imajo pomisleke glede tega, v kolikšni meri se lahko pravila EU prenesejo v njihove nacionalne pravne sisteme. Coreper je 10. marca na splošno pojasnil, da so kompromisni predlogi o kaznih in odškodninah dovolj prožni.

3. ZAKLJUČEK

Predsedstvo meni, da priloženi kompromisni sveženj predstavlja skrbno, skladno in pravično ravnovesje med različnimi stališči in pomisleki držav članic. Ta kompromisni sveženj ohranja okoljske cilje predloga ter cilje zelenega dogovora in zelenega prehoda. V primerjavi s predlogom Komisije sveženj vseeno prilagaja področje uporabe industrijskih dejavnosti, za katere veljajo zahteve direktive o industrijskih emisijah, vključno s kmetijsko-industrijskimi dejavnostmi reje goveda, prašičev in perutnine. Poleg tega sveženj veča prožnost za različne sisteme držav članic glede kazni in odškodnin ter obravnavanja kršitev na področju industrijskih emisij. Zmanjšuje tudi upravno breme za upravljavce industrijskih obratov in pristojne organe.

Svet naj zato preuči končno kompromisno besedilo, ki je priloženo temu dopisu, da bi na seji 16. marca 2023 dosegel dogovor o splošnem pristopu.

**Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2010/75/EU
Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah
(celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) in Direktive Sveta 1999/31/ES z
dne 26. aprila 1999 o odlagališčih odpadkov**

2022/0104 (COD)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij²,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

¹ UL C, , str. .

² UL C, , str. .

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski zeleni dogovor³ je evropska strategija za zagotovitev podnebno nevtralnega, čistejšega in krožnega gospodarstva do leta 2050, v katerem se optimizira gospodarjenje z viri, zmanjšuje onesnaževanje, hkrati pa priznava potreba po politikah za korenito preobrazbo. Unija je prav tako zavezana agendi za trajnostni razvoj do leta 2030⁴ in njenim ciljem trajnostnega razvoja⁵. Strategija EU na področju kemikalij za trajnostnost⁶ iz oktobra 2020 in akcijski načrt za ničelno onesnaževanje⁷, sprejet maja 2021, posebej obravnavata vidike evropskega zelenega dogovora glede onesnaževanja. Vzporedno nova industrijska strategija za Evropo⁸ dodatno poudarja morebitno vlogo prelomnih tehnologij. Druge posebno pomembne politike za to pobudo vključujejo sveženj z naslovom „Pripravljeni na 55“⁹, strategijo za metan¹⁰ in zavezo iz Glasgowa za metan¹¹, strategijo za prilagajanje podnebnim spremembam¹², strategijo za biotsko raznovrstnost¹³, strategijo „od vil do vilic“¹⁴ in pobudo

³ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Evropski zeleni dogovor“ (COM(2019) 640 final).

⁴ https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E.

⁵ <https://sdgs.un.org/goals>.

⁶ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Strategija na področju kemikalij za trajnostnost – Okolju brez strupov naproti“ (COM(2020) 667 final).

⁷ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Pot do zdravega planeta za vse – Akcijski načrt EU: Naproti ničelnemu onesnaževanju zraka, vode in tal“ (COM(2021) 400 final).

⁸ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Nova industrijska strategija za Evropo“ (COM(2020) 102 final).

⁹ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Pripravljeni na 55‘: uresničevanje podnebnega cilja EU za leto 2030 na poti do podnebne nevtralnosti“ (COM(2021) 550 final).

¹⁰ [Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o strategiji EU za zmanjšanje emisij metana \(COM\(2020\) 663 final\)](#).

¹¹ <https://www.globalmethanepledge.org/>.

¹² Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Oblikovanje Evrope, odporne proti podnebnim spremembam – nova strategija EU za prilagajanje podnebnim spremembam“ (COM(2021) 82 final).

¹³ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Strategija EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030 – Vračanje narave v naša življenja“ (COM(2020) 380 final).

za trajnostne izdelke¹⁵. Poleg tega pobuda REPowerEU¹⁶, ki je del odziva EU na vojno med Rusijo in Ukrajino v letu 2022, vsebuje predlog skupnih evropskih ukrepov za podporo diverzifikacije oskrbe z energijo, pospešitev prehoda na energijo iz obnovljivih virov in izboljšanje energijske učinkovitosti.

- (2) V evropskem zelenem dogovoru je bil napovedan pregled ukrepov Unije za obravnavanje onesnaževanja iz velikih industrijskih obratov, vključno s pregledom sektorskega področja uporabe zakonodaje in možnosti za njeno popolno uskladitev s politikami na področju podnebja, energije in krožnega gospodarstva. Poleg tega tudi akcijski načrt za ničelno onesnaževanje, akcijski načrt za krožno gospodarstvo in strategija „od vil do vilic“ pozivajo k zmanjšanju emisij onesnaževal pri viru, vključno z viri, ki trenutno ne spadajo na področje uporabe Direktive 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta¹⁷. Obravnavanje onesnaževanja iz nekaterih kmetijsko-industrijskih dejavnosti zato zahteva njihovo vključitev na področje uporabe navedene direktive.

¹⁴ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Strategija ‚od vil do vilic‘ za pravičen, zdrav in okolju prijazen prehranski sistem“ (COM(2020) 381 final).

¹⁵ COM(2022) 142.

¹⁶ Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „REPowerEU: skupni evropski ukrepi za cenovno dostopnejšo, zanesljivejšo in bolj trajnostno energijo“ COM(2022) 108 final.

¹⁷ Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (UL L 334, 17.12.2010, str. 17–119).

- (3) Ekstraktivna industrija Unije je ključna za doseganje ciljev evropskega zelenega dogovora in industrijske strategije EU, vključno z njihovo posodobitvijo. Surovine so strateškega pomena za digitalni in zeleni prehod, energetska preobrazbo, preobrazbo materialov in krožnega gospodarstva ter za krepitev gospodarske odpornosti EU. Da bi se dosegli ti cilji, je treba nadalje razvijati trajnostne domače zmogljivosti. Za to so potrebni učinkoviti, prilagojeni in usklajeni ukrepi, s katerimi se bosta zagotovila vzpostavitev in uporaba najboljših razpoložljivih tehnik, kar pomeni uporabo postopkov, ki so najučinkovitejši, hkrati pa imajo najmanjši možen vpliv na zdravje ljudi in okolje. Mehanizmi upravljanja iz Direktive 2010/75/EU, ki strokovnjake iz industrije tesno povezujejo z razvojem sporazumnih in prilagojenih okoljskih zahtev, bodo podpirali trajnostno rast navedenih dejavnosti v Uniji. Razvoj in razpoložljivost skupno dogovorjenih standardov bosta izenačila pogoje Unije, hkrati pa zagotovila visoko raven varstva zdravja ljudi in okolja. Zato je primerno, da se navedene dejavnosti vključijo na področje uporabe Direktive 2010/75/EU.

- (4) Reja prašičev, perutnine in goveda povzroča znatne emisije onesnaževal v zrak in vodo. Za zmanjšanje emisij takih onesnaževal, vključno z amoniakom, metanom, nitrati in emisijami toplogrednih plinov, s tem pa za izboljšanje kakovosti zraka, vode in tal je treba znižati prag, nad katerim so obrati za rejo prašičev in perutnine vključeni na področje uporabe Direktive 2010/75/EU, na navedeno področje uporabe pa vključiti tudi rejo goveda. **Rejo goveda ali prašičev v obratih, ki delujejo v sistemih ekstenzivne proizvodnje, bi bilo treba izvzeti iz področja uporabe direktive o industrijskih emisijah, saj pozitivno prispevajo k ohranjanju krajin, preprečevanju gozdnih požarov ter varovanju biotske raznovrstnosti in habitatov. V izjemo bi morali biti vključeni obrati za rejo goveda ali prašičev z nizko gostoto živali na pašnikih, kjer so živali velik del leta na prostem. Območje, ki se uporablja za izračun gostote, bi bilo treba uporabiti za pašo živali v obratu ali pridelavo krme za živali v obratu.** Ustrezne zahteve za najboljše razpoložljive tehnike upoštevajo naravo, velikost, gostoto in kompleksnost teh obratov, vključno s posebnostmi sistemov živinoreje na pašnikih, v katerih se živali redijo le sezonsko v zaprtih obratih, ter vrsto vplivov na okolje, ki jih lahko imajo. Namen zahtev glede sorazmernosti v najboljših razpoložljivih tehnikah je spodbuditi kmete k izvajanju potrebnega prehoda na okolju čedalje prijaznejše kmetijske prakse.
- (4a) **Da bi preprečili umetno razdrobitev kmetij, ki bi lahko povzročila zmanjšanje zmogljivosti glede na število glav velike živine (GVŽ) na nižjo mejno vrednost, kot je določena za uporabo te direktive, bi morale države članice sprejeti ukrepe, s katerimi bi zagotovile, da lahko pristojni organ za namene izračuna praga zmogljivosti za živino šteje za eno enoto dva ali več obratov, če se ti nahajajo blizu drug drugega in imajo istega upravljavca ali če jih nadzorujejo upravljavci, ki so vključeni v ekonomsko ali pravno razmerje.**

- (5) Znatno povečanje števila velikih obratov za proizvodnjo baterij za električna vozila bo v Uniji verjetno potekalo vse do leta 2040, s čimer se bo povečal delež Unije na področju svetovne proizvodnje baterij. Čeprav Direktiva 2010/75/EU že ureja več dejavnosti vrednostne verige baterij, baterije kot proizvode pa ureja Uredba (EU) .../... Evropskega parlamenta in Sveta* +, je na področje uporabe Direktive še vedno treba vključiti velike obrate za proizvodnjo baterij, zagotoviti, da so zajeti v zahtevah iz Direktive 2010/75/EU, in tako prispevati k bolj trajnostni rasti proizvodnje baterij. Z vključitvijo velikih obratov za proizvodnjo baterij na področje uporabe Direktive 2010/75/EU se bo celostno izboljšala trajnostnost baterij in zmanjšal njihov vpliv na okolje v njihovem celotnem življenjskem ciklu.
- (6) Za nadaljnjo krepitev dostopa javnosti do informacij o okolju je treba pojasniti, da morajo biti dovoljenja za obrate, izdana v skladu z Direktivo 2010/75/EU, javnosti na voljo prek spleta, brezplačna in neomejeno dostopna registriranim uporabnikom. [...]

- (7) Vpliv onesnaževanja, tudi če ga povzročijo izredni dogodki ali nesreče, se lahko širi prek ozemlja države članice. Brez poseganja v Direktivo 2012/18/EU Evropskega parlamenta in Sveta¹⁸ zahteva omejevanje posledic izrednih dogodkov ali nesreč za zdravje ljudi in okolje ter preprečevanje morebitnih nadaljnjih izrednih dogodkov ali nesreč v takih primerih takojšnje obveščanje in tesno usklajevanje med pristojnimi organi držav članic, ki jo taki dogodki prizadenejo ali utegnejo prizadeti. Zato bi bilo treba v primeru vsakega izrednega dogodka ali nesreče, ki znatno vpliva na okolje ali zdravje ljudi v drugi državi članici, spodbujati obveščanje ter čezmejno in večdisciplinarno sodelovanje med zadevnimi državami članicami, da bi se omejile posledice za okolje in zdravje ljudi ter preprečili morebitni nadaljnji izredni dogodki ali nesreče.
- (8) Države članice bi morale sprejeti tudi ukrepe za zagotavljanje skladnosti, s katerimi spodbujajo, spremljajo in izvršujejo izpolnjevanje obveznosti, ki jih Direktiva 2010/75/EU nalaga fizičnim ali pravnim osebam. V okviru ukrepov za zagotavljanje skladnosti bi morali pristojni organi imeti možnost, da prekinejo dejavnost obrata, kadar nadaljnja kršitev pogojev iz dovoljenja in neizvajanje ugotovitev iz poročila o inšpekcijskem pregledu povzroča ali grozi, da povzroči nevarnost za zdravje ljudi ali znatni škodljivi vpliv na okolje, da bi odpravili navedeno nevarnost.

¹⁸ + Urad za publikacije: v besedilu navedite številko uredbe v dokumentu 2020/0353(COD), v opombi pa številko, datum, naslov in sklic na UL zadevne uredbe.

Direktiva 2012/18/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi, ki spreminja in nato razveljavlja Direktivo Sveta 96/82/ES (UL L 197, 24.7.2012, str. 1).

- (9) Za spodbujanje energijske učinkovitosti obratov, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2010/75/EU in opravljajo dejavnosti iz Priloge I k Direktivi 2003/87/EU, je primerno, da se navedenim obratom naložijo zahteve glede energijske učinkovitosti za kurilne naprave ali druge naprave, ki izpuščajo ogljikov dioksid na lokaciji.
- (10) V oceni Direktive 2010/75/EU je bilo ugotovljeno, da je treba okrepiti povezave med navedeno direktivo in Uredbo (ES) št. 1907/2006¹⁹ zaradi boljšega obravnavanja tveganj uporabe kemikalij v obratih, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2010/75/EU. Da bi se razvile sinergije med delom, ki ga izvaja Evropska agencija za kemikalije (ECHA) v zvezi s kemikalijami, in pripravo referenčnih dokumentov BAT v skladu z Direktivo 2010/75/EU, bi bilo treba agenciji ECHA pri taki pripravi referenčnih dokumentov BAT dodeliti formalno vlogo.
- (11) Da bi se olajšala izmenjava informacij, na podlagi katerih se določajo ravni emisij in ravni okoljske učinkovitosti, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, hkrati pa ohranila celovitost zaupnih poslovnih informacij, bi bilo treba določiti postopke za ravnanje z informacijami, za katere se šteje, da so zaupne poslovne informacije ali poslovno občutljive informacije in da so bile zbrane od industrije v okviru izmenjave informacij, ki jo Komisija organizira za namene priprave, pregleda in posodobitve referenčnih dokumentov BAT. Treba bi bilo zagotoviti, da posamezniki, ki sodelujejo pri izmenjavi informacij, ne delijo informacij, ki se štejejo za zaupne poslovne informacije ali poslovno občutljive informacije, z nobenimi predstavniki podjetij ali trgovinskih združenj, ki imajo gospodarski interes v zadevnih industrijskih dejavnostih in na povezanih trgih. Taka izmenjava informacij ne posega v konkurenčno pravo Unije, zlasti v člen 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

¹⁹ Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

- (12) Da bi se zagotovilo varstvo zdravja ljudi in okolja kot celote, so potrebne sinergije in usklajevanje z drugo ustrežno okoljsko zakonodajo Unije na vseh stopnjah njenega izvajanja. Zato bi se bilo treba pred izdajo dovoljenja v skladu z Direktivo 2010/75/EU ustrezno posvetovati z vsemi zadevnimi pristojnimi organi, ki zagotavljajo skladnost z ustrežno okoljsko zakonodajo Unije.
- (13) Da bi se nenehno izboljševali okoljska učinkovitost in varnost obratov, vključno s preprečevanjem nastajanja odpadkov ter optimizacijo rabe virov in ponovne uporabe vode, ter preprečila ali zmanjšala tveganja, povezana z uporabo nevarnih snovi, bi moral upravljavec v skladu s **to direktivo in** ustreznimi zaključki o BAT vzpostaviti in izvajati sistem ravnanja z okoljem in [...] **ustrezne dele** dati na voljo javnosti. **Pri tem bi moral upravljavec imeti možnost, da redigira ali izključi zaupne poslovne informacije. To bi se moralo uporabljati restriktivno, pri čemer bi bilo treba v posameznem primeru upoštevati javni interes, ki bi mu razkritje služilo.** Sistem ravnanja z okoljem bi moral zajemati tudi obvladovanje tveganj, povezanih z uporabo nevarnih snovi in analizo morebitne nadomestitve nevarnih snovi z varnejšimi alternativami. **Za zagotavljanje skladnosti sistema ravnanja z okoljem z zahtevami iz direktive bi moral upravljavec sistem pregledati, revizijo sistema pa opraviti zunanji revizor ali okoljski preveritelj, na primer akreditiran okoljski preveritelj iz člena 2(20) Uredbe (ES) št. 1221/2009, ki ga najame upravljavec.**

- (13a) Da bi podprli razogljičenje, učinkovito rabo virov in krožno gospodarstvo, bi morali zaključki o BAT vključevati zavezujoče ravni okoljske učinkovitosti, povezane z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, kadar je to ustrezno, in okvirne primerjalne vrednosti. Ravni okoljske učinkovitosti, povezane z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, in primerjalne vrednosti lahko vključujejo vrednosti porabe; ravni gospodarnosti z viri in ravni ponovne uporabe, ki zajemajo surovinske, vodne in energijske vire; ravni odpadkov in druge ravni, nastale pod posebnimi referenčnimi pogoji. Pristojni organ bi moral v dovoljenju določiti mejne vrednosti okoljske učinkovitosti, ki zagotavljajo, da take mejne vrednosti učinkovitosti pri običajnih pogojih obratovanja ne presegajo ravni okoljske učinkovitosti, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami. Upravljalavec bi moral primerjalne vrednosti vključiti v sistem ravnanja z okoljem.**
- (14) Treba je podrobneje določiti pogoje, pod katerimi lahko pristojni organ pri določitvi mejnih vrednosti emisij, ki se v dovoljenju, izdanem v skladu z Direktivo 2010/75/ES, uporabljajo za izpuste onesnaževal v vodo, upošteva postopke obdelave dolvodno v čistilni napravi, da bi se zagotovilo, da taki izpusti ne povzročijo povečane obremenitve z onesnaževali v sprejemnih vodah v primerjavi s položajem, v katerem obrat uporablja najboljšo razpoložljivo tehniko in izpolnjuje ravni emisij, povezane z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami za neposredne izpuste.

(15) Zagotavljanje visoke ravni varstva zdravja ljudi in okolja kot celote med drugim zahteva, da se v dovoljenih določijo mejne vrednosti emisij na ravni, ki zagotavlja skladnost z veljavnimi ravnmi emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, določenimi v zaključkih o BAT. Ravni emisij, povezane z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, so običajno izražene kot spektri in ne kot posamezne vrednosti, ki izražajo razlike znotraj zadevne vrste obrata, ki pri uporabi najboljše razpoložljive tehnike povzročijo razlike v doseženih okoljskih učinkovitostih. Na primer, z zadevno najboljšo razpoložljivo tehniko ne bo dosežena enaka učinkovitost v različnih obratih, nekatere najboljše razpoložljive tehnike morda niso primerne za uporabo v nekaterih obratih ali pa je lahko kombinacija najboljših razpoložljivih tehnik učinkovitejša za nekatera onesnaževala ali prvine okolja od drugih. Doseganje visoke ravni varstva zdravja ljudi in okolja kot celote je ogrozila praksa določanja mejnih vrednosti emisij na skrajnem koncu spektra ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, ne da bi se upošteval potencial danega obrata za doseganje nižjih ravni emisij z uporabo najboljših razpoložljivih tehnik. Taka praksa vodilna podjetja odvrča od izvajanja učinkovitejših tehnik in ovira doseganje enakih konkurenčnih pogojev na visoki ravni varstva zdravja ljudi in okolja. [...] **Za zmanjšanje emisij bi moral pristojni organ določiti mejne vrednosti emisij, in sicer čim strožje vrednosti za posamezen obrat, pri tem pa upoštevati celotni spekter ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami. Mejne vrednosti emisij bi morale temeljiti na oceni upravljavca, v kateri je analiziral izvedljivosti izpolnjevanja najstrožjega konca spektra ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, da bi se dosegle čim boljše ravni okoljske učinkovitosti za posamezne obrate; da uporaba najboljših razpoložljivih tehnik, kot so opisane v zaključkih o BAT, le zadevnemu obratu omogoča izpolnjevanje manj strogih mejnih vrednosti emisij. Da bi podprli določitev mejnih vrednosti emisij v dovoljenjih in sprejetje splošnih zavezujočih pravil, bi morali zaključki o BAT vsebovati informacije o okoliščinah, ki omogočajo doseganje nižjih ravni emisij znotraj spektra ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, ki so določene za kategorije obratov s podobnimi značilnostmi. Pri določanju mejnih vrednosti emisij znotraj spektra ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, se postopek odstopanja ne uporablja.**

(15a) V zadnjih letih se Evropska unija in njene države članice soočajo z nekaterimi izrednimi kriznimi razmerami, kot sta pandemija COVID-19 in vojna agresija Rusije v Ukrajini. Te krize so nenadoma in neposredno vplivale na oskrbo z energijo in viri, materiali ali opremo, ki so ključnega pomena za družbo, kar je povzročilo hudo pomanjkanje in motnje, ki zahtevajo hiter odziv. V primeru takih kriz bi bilo morda treba določiti manj stroge mejne vrednosti emisij in okoljske učinkovitosti, kot pa so določene v zaključkih o BAT, da se ohrani proizvodnja energije ali druge opreme ključnega pomena ali da se omogoči neprekinjeno delovanje kritičnih obratov. Potrebo po določitvi manj strogih mejnih vrednosti emisij ali okoljske učinkovitosti je treba uravnotežiti s potrebo po varstvu okolja in zdravja ljudi ter zagotavljanju enakih konkurenčnih pogojev in celovitosti notranjega trga. Zato se lahko manj stroge mejne vrednosti določijo le v skrajnih primerih, ko so na primer izčrpani vsi drugi alternativni ukrepi, ki manj onesnažujejo okolje. Pristojni organ bi moral zagotoviti, da emisije iz obrata ne povzročajo znatnega onesnaževanja. Za nadzor vpliva na okolje in javno zdravje bi bilo emisije treba spremljati. Komisija bi morala za zagotavljanje enakih konkurenčnih pogojev in celovitosti notranjega trga zagotoviti stroge smernice v zvezi z izrednimi razmerami in njihovimi okoliščinami, ki bi jih bilo mogoče upoštevati. Države članice bi morale Komisijo uradno obvestiti o odločitvi pristojnega organa, da bi v primeru zlorab Komisija lahko ukrepala.

(16) Učinkovitost prispevka Direktive 2010/75/EU h gospodarnosti z viri in energijski učinkovitosti ter krožnemu gospodarstvu v Uniji bi bilo treba povečati ob upoštevanju vodilnega načela energetske politike Unije, tj. načela „energijska učinkovitost na prvem mestu“. Zato bi morala dovoljenja, kadar je mogoče, določati obvezne mejne vrednosti okoljske učinkovitosti za ravni porabe in gospodarnosti z viri, vključno z uporabo vode, energije in recikliranih materialov na podlagi ravni okoljske učinkovitosti, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, določenih v zaključkih o BAT.

- (17) Da bi se preprečile ali zmanjšale emisije onesnaževal obratov, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2010/75/EU, in zagotovili enaki konkurenčni pogoji v celotni Uniji, bi morali biti pogoji, pod katerimi se lahko odobrijo odstopanja od mejnih vrednosti emisij, bolj omejeni s splošnimi načeli, da bi se zagotovilo bolj usklajeno izvajanje takih odstopanj v vsej Uniji. Poleg tega se odstopanja od mejnih vrednosti emisij ne bi smela odobriti, kadar utegnejo ogroziti skladnost s predpisano kakovostjo okolja.
- (18) V oceni Direktive 2010/75/EU je bilo ugotovljenih nekaj razlik v pristopih k ocenjevanju skladnosti za obrate, zajete v poglavju II navedene direktive. Da bi se dosegli visoka raven varstva okolja kot celote, dosledno izvajanje prava Unije in enaki konkurenčni pogoji v vsej Uniji, hkrati pa zmanjšalo upravno breme podjetij in javnih organov, bi morala Komisija določiti skupna pravila za ocenjevanje skladnosti z mejnimi vrednostmi emisij in potrjevanje izmerjenih vrednosti emisij v zrak in vodo na podlagi najboljših razpoložljivih tehnik. Navedena pravila za ocenjevanje skladnosti bi morala imeti prednost pred predpisi, določenimi v poglavju III in IV o ocenjevanju skladnosti z mejnimi vrednostmi emisij, ki jih vsebujeta prilogi V in VI k Direktivi 2010/75/EU.
- (19) Predpisana kakovost okolja se nanaša na vse zahteve, določene v pravu Unije, kot je zakonodaja Unije o zraku in vodi, ki jih mora v danem trenutku izpolnjevati zadevno okolje ali njegov določen del. Zato je primerno pojasniti, da pristojni organi pri izdaji dovoljenja obratu ne bi smeli le določiti pogojev za zagotavljanje skladnosti obratovanja obrata z zaključki o BAT, temveč bi morali, kadar je to primerno za zmanjšanje posameznega prispevka obrata k onesnaževanju, povzročenem na zadevnem območju, v dovoljenje vključiti tudi posamezne dodatne pogoje, strožje od tistih, ki so določeni v ustreznih zaključkih o BAT, da bi zagotovili skladnost obrata s predpisano kakovostjo okolja. Taki pogoji lahko vključujejo določitev strožjih mejnih vrednosti emisij ali omejitev obratovanja ali zmogljivosti obrata.

- (20) Pogoje dovoljenja bi moral pristojni organ redno preverjati in po potrebi posodobiti, da bi zagotovil njihovo skladnost z ustrežno zakonodajo. Tako preverjanje ali posodobitev bi morala potekati tudi, kadar mora obrat izpolnjevati predpisano kakovost okolja, tudi v primeru nove ali revidirane kakovosti okolja ali kadar stanje sprejemnega okolja zahteva preverjanje dovoljenja, da bi se zagotovila skladnost z načrti in programi, določenimi v skladu z zakonodajo Unije, kot so načrti upravljanja povodij v skladu z Direktivo 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta²⁰.
- (21) Pogodbenice Aarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah so na sedmem zasedanju potrdile ugotovitve odbora za skladnost konvencije v zadevi ACCC/C/2014/121, v skladu s katerimi Evropska unija z vzpostavitvijo pravnega okvira, ki ne predvideva nobene možnosti za sodelovanje javnosti v zvezi s ponovnim preverjanjem in obnovitvami v skladu s členom 21(3) in (4) ter členom 21(5), točki (b) in (c), Direktive 2010/75/EU, ne izpolnjuje člena 6(10) Konvencije. Te ugotovitve so potrdile Unija in njene države članice; da bi se dosegla popolna skladnost z Aarhuško konvencijo, je treba določiti, da bi bilo treba zadevni javnosti dati zgodnje in učinkovite možnosti sodelovanja pri izdaji ali posodobitvi pogojev v dovoljenju, ki jih določi pristojni organ, tudi kadar se navedeni pogoji ponovno preučijo po objavi odločitev o zaključkih o BAT v zvezi z glavno dejavnostjo obrata; kadar razvoj najboljših razpoložljivih tehnik omogoča znatno zmanjšanje emisij; kadar varnost obratovanja zahteva uporabo drugih tehnik in kadar je potrebna skladnost z novo ali revidirano predpisano kakovostjo okolja.

²⁰ Direktiva 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike (UL L 327, 22.12.2000).

- (22) Kot je pojasnjeno s sodno prakso Sodišča²¹, države članice ne smejo omejiti procesnega upravičenja za izpodbijanje odločitve javnega organa na člane zadevne javnosti, ki so sodelovali pri predhodnem upravnem postopku za sprejetje zadevne odločitve. S sodno prakso Sodišča²² je pojasnjeno tudi, da učinkovit dostop do pravnega varstva v okoljskih zadevah in učinkovitih pravih sredstev med drugim zahteva, da bi morali imeti člani zadevne javnosti pravico, da pred sodiščem ali neodvisnim in nepristranskim pristojnim organom pravico zahtevajo sprejetje začasnih ukrepov za preprečitev danega primera onesnaževanja, vključno z začasno odložitvijo spornega dovoljenja v konkretnem primeru. Zato bi bilo treba določiti, da pravni položaj ne bi smel biti pogojen z vlogo, ki jo je član zadevne javnosti imel med participativno fazo postopkov odločanja v skladu s to direktivo. Poleg tega bi moral biti vsak revizijski postopek pošten, pravičen, pravočasen in ne pretirano drag ter bi moral zagotavljati ustrezna in učinkovita pravna sredstva, vključno s sodno prepovedjo, če je ta primerna.
- (23) Čezmejno sodelovanje bi moralo potekati pred izdajo dovoljenj, kadar lahko dejavnost obrata vpliva na več kot eno državo članico, ter vključevati predhodne informacije in posvetovanja z zadevno javnostjo in pristojnimi organi v drugih državah članicah, na katere navedena dejavnost vpliva.

²¹ Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 14. januarja 2021, zadeva C-826/18, LB in drugi/College van burgemeester en wethouders van de gemeente Echt-Susteren; točki 58 in 59.

²² Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 15. januarja 2013, zadeva C-416/10, Jozef Križan in drugi/Slovenská inšpekcia životného prostredia, točka 109.

(24) V oceni Direktive 2010/75/EU je bilo ugotovljeno, da čeprav bi morala spodbujati preobrazbo evropske industrije, ni dovolj dinamična in ne podpira uporabe inovativnih postopkov in tehnologij v zadostni meri. Zato je primerno, da se olajšata preizkušanje in uporaba nastajajočih tehnik z boljšo okoljsko učinkovitostjo, da bi se olajšalo sodelovanje z raziskovalci in panogami pri javno financiranih raziskovalnih projektih v skladu s pogoji, določenimi v ustreznih evropskih in nacionalnih instrumentih financiranja, pa tudi da bi se ustanovil namenski center za podporo inovacijam z zbiranjem in analizo informacij o [...] nastajajočih tehnikah, pomembnih za dejavnosti, ki spadajo na področje uporabe navedene direktive, in da bi se opredelila njihovo stanje razvoja od raziskav do uporabe (raven tehnološke pripravljenosti ali RTP) in njihova okoljska učinkovitost. To bo uporabljeno tudi pri izmenjavi informacij o pripravi, pregledu in posodobitvi referenčnih dokumentov BAT. [...] **Nastajajoče** tehnike, ki jih bo zbiral in analiziral center, bi morale biti vsaj na ravni tehnologije, predstavljene v ustreznem okolju (okolje, ustrezno za industrijo, v primeru ključnih omogočitvenih tehnologij), ali predstavitve prototipa sistema v operativnem okolju (RTP 6–7).

- (25) Doseganje ciljev Unije v zvezi s čistejšim, krožnim in podnebno nevtralnim gospodarstvom do leta 2050 zahteva korenito preobrazbo gospodarstva Unije. Skladno z 8. okoljskim akcijskim programom bi bilo zato treba od upravljavcev obratov, zajetih z Direktivo 2010/75/EU, zahtevati, da v svoje sisteme ravnanja z okoljem vključijo načrte preoblikovanja. Taki načrti preoblikovanja bodo dopolnjevali tudi zahteve glede poročanja podjetij o trajnostnosti v skladu z Direktivo 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta²³ z zagotovitvijo sredstva za konkretno izvajanje teh zahtev na ravni obrata. Prva prednostna naloga je preoblikovanje energijsko intenzivnih dejavnosti iz Priloge I. Zato bi morali upravljavci energijsko intenzivnih obratov načrte preoblikovanja izdelati do 30. junija 2030. Od upravljavcev obratov, ki izvajajo druge dejavnosti iz Priloge I, bi bilo treba zahtevati, da načrte preoblikovanja izdelajo v okviru ponovnega preverjanja dovoljenja in njegove obnove po objavi odločitev o zaključkih o BAT, objavljenih po 1. januarju 2030. Čeprav bi morali biti načrti preoblikovanja še naprej okvirni dokumenti, pripravljeni na odgovornost upravljavcev, bi moral revizor **ali [...] ali okoljski preveritelj**, s katerim upravljavci sklenejo pogodbo v okviru svojih sistemov ravnanja z okoljem, preveriti, ali vsebujejo minimalne informacije, ki jih določi Evropska komisija v izvedbenem aktu, upravljavci pa bi morali načrte preoblikovanja objaviti.
- (26) Nadalje je treba pojasniti merila za ocenjevanje, ali so očiščeni plini ali tekočine, ki nastanejo pri uplinjanju in pirolizi odpadkov, dovolj očiščeni do take mere, da pred njihovim sežigom niso več odpadki.

²³ Direktiva 2013/34/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o letnih računovodskih izkazih, konsolidiranih računovodskih izkazih in povezanih poročilih nekaterih vrst podjetij, spremembi Direktive 2006/43/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi direktiv Sveta 78/660/EGS in 83/349/EGS (UL L 182, 29.6.2013, str. 19–76).

- (27) Glede na veliko število obratov za rejo, ki bi jih bilo treba vključiti na področje uporabe Direktive 2010/75/EU, ter dokajšnjo preprostost postopkov in emisijskih vzorcev takih obratov je primerno določiti posebne upravne postopke za izdajo dovoljenj in izvajanje zadevnih dejavnosti, ki so prilagojene sektorju, brez poseganja v zahteve v zvezi z javnimi informacijami in udeležbo javnosti, spremljanjem in skladnostjo.
- (28) Pričakuje se, da bodo inovativne tehnike, ki prihajajo na trg, čedalje bolj zmanjševale emisije onesnaževal in toplogrednih plinov iz obratov, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2010/75/EU in Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta²⁴. Čeprav bo s tem mogoče vzpostaviti nadaljnje sinergije med navedenima direktivama, pa lahko to vpliva na njihovo izvajanje, med drugim tudi na trgu ogljika. V zvezi s tem vsebuje Direktiva 2003/87/ES določbo o pregledu učinkovitosti sinergij z Direktivo 2010/75/EU in zahteva usklajevanje dovoljenj, pomembnih za okolje in podnebje, da bi se zagotovilo učinkovito in hitrejše izvajanje ukrepov, potrebnih za izpolnjevanje podnebnih in energetskih ciljev Unije. Da bi se v zvezi s tem upoštevala dinamika inovacij in pregled iz člena 8 Direktive 2003/87/ES, bi morala Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu do leta 2028, nato pa vsakih pet let predložiti poročilo o pregledu izvajanja Direktive 2010/75/EU.

²⁴ Direktiva 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti (UL L 275, 25.10.2003, str. 32).

(29) Za zagotovitev, da Direktiva 2010/75/EU še naprej izpolnjuje svoje cilje preprečevanja ali zmanjšanja emisij onesnaževal in doseganja visoke ravni zdravja ljudi in okolja, ***bi morali biti določeni [...]*** predpisi o obratovanju [...] [...] za dejavnosti v zvezi z rejo perutnine, prašičev in goveda. **Ob upoštevanju posebnosti vsakega sektorja dejavnosti bi bilo treba za določitev enotnih pogojev na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta.** Zlasti je pomembno, da Komisija pri pripravljalnem delu izvede ustrezna posvetovanja, tudi na ravni strokovnjakov[...]

- (30) Za zagotovitev enotnih pogojev izvajanja Direktive 2010/75/EU je treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z določitvijo (i) [...] standardizirane metodologije za ocenjevanje nesorazmernosti med stroški izvajanja zaključkov o BAT in morebitnimi koristmi za okolje **v skladu s členom 15(4), (ii) standardizirane metodologije za ocenjevanje iz člena 15(4a)**, (iii) metode merjenja za ocenjevanje skladnosti z mejnimi vrednostmi emisij, določenimi v dovoljenju v zvezi z emisijami v zrak in vodo, (iv) podrobnih ureditev, potrebnih za ustanovitev in delovanje inovacijskega centra za industrijsko preobrazbo in emisije, ter (v) obrazca, ki ga je treba uporabljati za načrte preoblikovanja, **in (vi) informacij, ki so pomembne za objavo sistema ravnanja z okoljem**. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta²⁵.
- (31) Za zagotovitev učinkovitega izvajanja in izvrševanja obveznosti, določenih v Direktivi 2010/75/EU, je treba določiti minimalno vsebino učinkovitih, sorazmernih in odvračilnih kazni. Neskladja v sistemih kazni, dejstvo, da se naložene kazni v številnih primerih štejejo za prenizke, da bi zares odvrčale od nezakonitih ravnanj, ter neenotno izvajanje v državah članicah ogrožajo enake konkurenčne pogoje za industrijske emisije v vsej Uniji. [...]

²⁵ Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

(31a) Države članice bi morale določiti pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, in zagotoviti, da se te kazni izvajajo. Te kazni bi morale biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice lahko določijo pravila za upravne in kazenske sankcije za iste kršitve. Zaradi naloženih kazenskih in upravnih sankcij pa v nobenem primeru ne bi smela biti kršena pravica, v skladu s katero nihče ne sme biti ponovno obsojen ali kaznovan v kazenskih postopkih zaradi istega kaznivega dejanja (*ne bis in idem*), kot jo razlaga Sodišče.

(32) Kadar je bila zaradi kršitve nacionalnih ukrepov, sprejetih v skladu z Direktivo 2010/75/EU, povzročena škoda zdravju ljudi, bi morale države članice zagotoviti, da lahko zadevni posamezniki od ustreznih fizičnih in pravnih oseb [...] za navedeno škodo zahtevajo in prejmejo odškodnino. Taki predpisi o odškodnini prispevajo k uresničevanju ciljev ohranjanja, varstva in izboljšanja kakovosti okolja in varovanja človekovega zdravja, kot je določeno v členu 191 PDEU. Prav tako podpirajo pravico do življenja, osebne celovitosti in varovanja zdravja iz členov 2, 3 in 35 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah ter pravico do učinkovitega pravnega sredstva iz člena 47 Listine. Poleg tega Direktiva 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta zasebnim strankam ne daje pravice do odškodnine zaradi okoljske škode ali neposredne nevarnosti take škode.

(33) [...] [...].

- (34) Učinek Direktive 2010/75/EU na procesno avtonomijo držav članic bi moral biti omejen na tisto, kar je potrebno za zagotavljanje ciljev varstva zdravja ljudi z varnim okoljem, ki jih navedena direktiva uresničuje, in ne bi smel vplivati na druga nacionalna postopkovna pravila, ki določajo pravico do uveljavljanja odškodnine za kršitve navedene direktive. Taka nacionalna pravila pa ne bi smela ovirati učinkovitega delovanja mehanizma za uveljavljanje odškodnine, ki ga zahteva Direktiva 2010/75/EU.
- (35) Izvajanje Direktive 2010/75/EU kaže različno uporabo v državah članicah v zvezi z vključitvijo obratov za proizvodnjo keramičnih izdelkov z žganjem, saj je besedilo opredelitve te dejavnosti državam članicam omogočilo, da se odločijo, ali bodo uporabile obe merili ali le eno od meril o proizvodni zmogljivosti in zmogljivosti peči. Za zagotovitev doslednega izvajanja navedene direktive in enakih konkurenčnih pogojev v vsej Uniji bi bilo treba take obrate vključiti na področje uporabe navedene direktive vedno, ko je izpolnjeno katero koli od navedenih meril.
- (36) Pri določitvi mejnih vrednosti emisij za onesnaževala, bi moral pristojni organ upoštevati vse snovi, vključno s snovmi, ki vzbujajo zaskrbljenost in ki jih lahko posamezni obrat izpušča ter lahko znatno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Pri tem bi bilo treba upoštevati nevarne lastnosti, količino in vrsto snovi, ki se izpuščajo, in njihov potencial za onesnaževanje katere koli prvine okolja. Zaključki o BAT so po potrebi referenčna točka za izbiro snovi, za katere je treba določiti mejne vrednosti emisij, čeprav se lahko pristojni organ odloči, da bo izbral dodatne snovi. Trenutno so posamezna onesnaževala neizčrpno naštet v Prilogi II k Direktivi 2010/75/EU, kar pa ni združljivo s celostnim pristopom navedene direktive in ne odraža potrebe, da pristojni organi upoštevajo vsa pomembna onesnaževala, tudi tista, ki vzbujajo zaskrbljenost. Neizčrpen seznam onesnaževal bi zato bilo treba črtati. Namesto tega bi bilo treba navesti sklic na seznam onesnaževal iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 166/2006²⁶.

²⁶ Uredba (ES) št. 166/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. januarja 2006 o Evropskem registru izpustov in prenosov onesnaževal (UL L 33, 4.2.2006, str. 1).

- (37) Čeprav so odlagališča odpadkov vključena na področje uporabe Direktive 2010/75/EU, pa zanje ni zaključkov o BAT, saj navedena dejavnost spada na področje uporabe Direktive Sveta 1999/31/ES²⁷ in se zahteve slednje direktive štejejo za najboljšo razpoložljivo tehniko. Zaradi tehničnega razvoja in inovacij, do katerih je prišlo od sprejetja Direktive Sveta 1999/31/ES, so zdaj na voljo učinkovitejše tehnike za varstvo zdravja ljudi in okolja. Sprejetje zaključkov o BAT v skladu z Direktivo 2010/75/EU bi omogočilo obravnavanje ključnih okoljskih vprašanj v zvezi z obratovanjem odlagališč odpadkov, vključno z znatnimi emisijami metana. Direktiva Sveta 1999/31/ES bi zato morala omogočati sprejetje zaključkov o BAT za odlagališča odpadkov v skladu z Direktivo 2010/75/EU.
- (38) Direktivi 2010/75/EU in 1999/31/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (39) Ker ciljev te direktive, tj. zagotavljanja visoke ravni varstva in izboljšanja kakovosti okolja, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker se te cilje zaradi čezmejne narave onesnaževanja iz industrijskih dejavnosti lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.
- (40) V skladu z načelom sorazmernosti je nujno in primerno, da se za doseganje osnovnega cilja zagotavljanja visoke ravni varstva okolja in izboljšanja kakovosti okolja določijo pravila o celovitem preprečevanju in nadzoru onesnaževanja, ki izhaja iz industrijskih dejavnosti. V skladu s členom 5(4) Pogodbe o Evropski uniji ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenih ciljev.

²⁷ Direktiva Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlagališčih odpadkov (UL L 182, 16.7.1999, str. 1).

- (41) V skladu s Skupno politično izjavo z dne 28. septembra 2011 držav članic in Komisije o obrazložitenih dokumentih²⁸ se države članice zavezujejo, da bodo v upravičenih primerih obvestilu o ukrepih za prenos priložile enega ali več dokumentov, v katerih se pojasni razmerje med elementi Direktive in ustreznimi deli nacionalnih instrumentov za prenos. Zakonodajalec meni, da je posredovanje takih dokumentov v primeru te direktive upravičeno.
- (43) Da bi imele države članice, pristojni organi in obrati dovolj časa za uskladitev z novimi določbami in sprejetje novih zaključkov o BAT, v katerih bi se nove določbe upoštevale, bi bilo treba predpisati prehodne določbe. Za zagotovitev pravne varnosti je treba določiti točen datum, do katerega bi bilo treba najpozneje zagotoviti skladnost z določbami. Glede na seviljski postopek in število referenčnih dokumentov BAT, ki jih je treba pregledati, bi moral ta datum nastopiti čez 16 let za obstoječe dejavnosti, za nove dejavnosti pa čez 10 let. To ne pomeni, da zaključki o BAT ne morejo biti sprejeti prej. Obstoječi obrat mora biti v skladu z določbami veljavne direktive o industrijskih emisijah, dokler niso na voljo novi zaključki o BAT ali se ne posodobi dovoljenje.**

²⁸ UL C 369, 17.12.2011, str. 14.

(44) Kurilne naprave, ki so del majhnih izdvojenih sistemov, se lahko zaradi svoje geografske lege in slabih povezav z omrežjem na celini držav članic ali omrežjem druge države članice soočajo s posebnimi izzivi, kar zahteva več časa za uskladitev z mejnimi vrednostmi emisij. Zadevne države članice bi morale pripraviti načrt za zagotavljanje skladnosti, ki bi zajemal kurilne naprave, ki so del majhnega izdvojenega sistema, in določal ukrepe, ki naj bi jih država članica sprejela za zagotavljanje skladnosti z mejnimi vrednostmi emisij najpozneje do 31. decembra 2029. V načrtu bi morali biti opisani ukrepi za zagotavljanje skladnosti ter zmanjšanje obsega in trajanja emisij onesnaževal v obdobju, ki ga načrt zajema, vključene pa bi morale biti tudi informacije o ukrepih za upravljanje povpraševanja in možnostih za prehod na čistejša goriva, kot sta uvedba obnovljivih virov energije in povezanost z omrežjem na celini ali omrežjem druge države članice. Zadevne države članice bi morale svoje načrte skladnosti predložiti Komisiji. Če bi Komisija načrtom nasprotovala, bi jih morale države članice posodobiti. Zadevne države članice bi morale vsako leto poročati o napredku pri doseganju skladnosti.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Spremembe Direktive 2010/75/EU

Direktiva 2010/75/EU se spremeni:

(1) v členu 1 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Ta direktiva določa pravila o celovitem preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja, ki je posledica industrijskih dejavnosti.

Določa tudi pravila za preprečevanje ali, če to ni izvedljivo, za zmanjševanje emisij v zrak, vodo in tla, [...] za preprečevanje nastajanja odpadkov **ter za spodbujanje krožnega gospodarstva in razogljičenja**, da bi dosegli visoko stopnjo varstva zdravja ljudi in okolja kot celote.“.

(2) v členu 2 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Ta direktiva se uporablja za industrijske dejavnosti, ki povzročajo onesnaževanje okolja, iz poglavij II do VIa.“;

(3) člen 3 se spremeni:

(a) točka (3) se nadomesti z naslednjim:

„(3) ‚obrat‘ pomeni nepremično tehnično enoto, v kateri poteka ena ali več dejavnosti, ki so navedene v Prilogi I, v Prilogi Ia ali v delu 1 Priloge VII, in katere koli z njimi neposredno povezane dejavnosti na istem mestu, ki so tehnično povezane z dejavnostmi, ki so navedene v teh prilogah in bi lahko vplivale na emisije in onesnaževanje;“;

(aa) vstavi se naslednja točka (5a):

(5a) ‚mejna vrednost okoljske učinkovitosti‘ pomeni ravni okoljske učinkovitosti, vključno z vrednostmi porabe, ravnmi gospodarnosti z viri in ravnmi ponovne uporabe, ki zajemajo surovinske, vodne in energetske vire, ravni odpadkov in druge ravni, nastale pod posebnimi referenčnimi pogoji, ki v enem ali več časovnih obdobjih ne smejo biti presežene.

(b) točka (12) se nadomesti z naslednjim:

„(12) ‚zaključki o BAT‘ pomeni dokument, ki vsebuje dele referenčnega dokumenta BAT, ki vsebuje zaključke o najboljših razpoložljivih tehnikah, njihov opis, informacije za oceno njihove ustreznosti, ravni emisij, povezane z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami **in nastajajočimi tehnikami**, ravni okoljske učinkovitosti, povezane z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami **in nastajajočimi tehnikami**, [...] vsebino sistema ravnanja z okoljem, vključno s primerjalnimi vrednostmi, [...] s tem povezanim spremljanjem, s tem povezanimi vrednostmi porabe in po potrebi z zadevnimi ukrepi za sanacijo lokacije;“

(c) vstavijo se naslednje točke **(12a)**, **(13a)** **in (13b)** [...]:

„**(12a) ‚predpisi o obratovanju‘ pomenijo pravila, vključena v dovoljenja ali splošna zavezujoča pravila za izvajanje dejavnosti iz Priloge Ia, ki vsebujejo mejne vrednosti emisij, mejne vrednosti okoljske učinkovitosti, s tem povezane zahteve glede spremljanja in po potrebi prakse za raztresanje, prakse za preprečevanje onesnaževanja in prakse za blažitev, nadzorovano prehrano, pripravo krme, bivalne objekte, ravnanje z gnojem (zbiranje, skladiščenje, predelava, raztros) in hrambo mrtvih živali, ki so v skladu z uporabo najboljših razpoložljivih tehnologij.**“

„(13a) ‚ravni okoljske učinkovitosti, povezane z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami‘ pomeni spekter ravni okoljske učinkovitosti, razen ravni emisij, nastalih pri običajnih pogojih obratovanja ob uporabi najboljše razpoložljive tehnike ali kombinaciji najboljših razpoložljivih tehnik; **kot je opisano v zaključkih o BAT**“.

(13b) ‚primerjalne vrednosti‘ pomenijo okvirni spekter ravni okoljske učinkovitosti, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, **ki se uporabljajo kot referenca v sistemu ravnanja z okoljem.** [...]

[...][...][...]

(d) točka (17) se nadomesti z naslednjim:

„(17) ‚zadevna javnost‘ pomeni javnost, na katero vpliva ali bi verjetno vplivalo odločanje o izdaji ali obnavljanju dovoljenja ali pogojev v dovoljenju, ali ima interes pri takem odločanju; za namene te opredelitve se šteje, da imajo interes nevladne organizacije, ki spodbujajo varstvo zdravja ljudi ali okolja in izpolnjujejo vse zahteve v okviru nacionalnega prava;“;

(e) vstavijo se naslednje točke (23a), (23b) in (23c):

„(23a) ‚prašiči‘ pomenijo prašiče, kot so opredeljeni v členu 2 Direktive Sveta 2008/120/ES*;

(23b) ‚govedo‘ pomeni domače živali vrste *Bos taurus*;

(23c) ‚glava velike živine‘ ali ‚GVŽ‘ pomeni [...] **enoto** za izražanje velikosti farm, ki redijo različne kategorije živali, ob uporabi količnikov za pretvorbo [...] iz Priloge **Ia** [...]

* Direktiva Sveta 2008/120/ES z dne 18. decembra 2008 o določitvi minimalnih pogojev za zaščito prašičev (UL L 47, 18.2.2009, str. 5).

** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 808/2014 z dne 17. julija 2014 o določitvi pravil za uporabo Uredbe (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) (UL L 227, 31.7.2014, str. 18).“;

(f) dodajo se naslednje točke (48) do (53):

[...][...]

(50) ‚ravni emisij, povezane z nastajajočimi tehnikami‘ pomeni spekter ravni emisij, nastalih pri običajnih pogojih obratovanja ob uporabi nastajajoče tehnike ali kombinaciji nastajajočih tehnik, **kot je opisano v zaključkih o BAT**; te ravni so izražene kot povprečje v določenem časovnem obdobju in pod posebnimi referenčnimi pogoji;

(51) ‚ravni okoljske učinkovitosti, povezane z nastajajočimi tehnikami‘ pomeni spekter ravni okoljske učinkovitosti, razen ravni emisij, nastalih pri običajnih pogojih obratovanja ob uporabi nastajajoče tehnike ali kombinaciji nastajajočih tehnik, **kot je opisano v zaključkih o BAT**;

(52) ‚zagotavljanje skladnosti‘ pomeni mehanizme za zagotavljanje skladnosti ob uporabi treh kategorij ukrepov: spodbujanje skladnosti; spremljanje skladnosti; nadaljnje ukrepanje in izvrševanje;

[...][...][...][...].

(4) v členu 4(1) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da noben obrat ali kurilna naprava, sežigalnica odpadkov ali naprava za sosežig odpadkov ne obratuje brez dovoljenja.

Z odstopanjem od prvega pododstavka lahko države članice določijo postopek za registracijo obratov, ki jih zajema samo poglavje V ali poglavje VIa.

Postopek za registracijo je določen v zavezujočem aktu in vključuje vsaj obvestilo upravljavca pristojnemu organu, da namerava upravljati obrat.“;

(5)[..][...][...][...][...][...][...][...][...]

(6) člena 7 in 8 se nadomestita z naslednjim:

„Člen 7

Izredni dogodki in nesreče

Brez poseganja v Direktivo 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004* o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode države članice v primeru vsakega izrednega dogodka ali nesreče, ki pomembno vpliva na zdravje ljudi ali okolje, sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da:

- (a) upravljavec nemudoma obvesti pristojni organ;
- (b) upravljavec nemudoma sprejme ukrepe za omejevanje [...] posledic **za zdravje ljudi ali okolje** in preprečevanje morebitnih nadaljnjih izrednih dogodkov ali nesreč;
- (c) pristojni organ od upravljavca zahteva, da sprejme kakršne koli ustrezne dopolnilne ukrepe, ki so po mnenju pristojnega organa potrebni za omejevanje [...] posledic **za zdravje ljudi ali okolje** in preprečevanje morebitnih nadaljnjih izrednih dogodkov ali nesreč.

V primeru vsakega izrednega dogodka ali nesreče, ki pomembno vpliva na zdravje ljudi ali okolje v drugi državi članici, država članica, na katere ozemlju je prišlo do nesreče ali izrednega dogodka, zagotovi, da je pristojni organ druge države članice o tem nemudoma obveščen. Čezmejno ali večdisciplinarno sodelovanje med zadevnimi državami članicami je namenjeno omejevanju okoljskih posledic in posledic za zdravje ljudi ter preprečevanju morebitnih nadaljnjih izrednih dogodkov ali nesreč.

Člen 8

Neizpolnjevanje

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da so pogoji iz dovoljenja izpolnjeni.

Poleg tega sprejmejo ukrepe za zagotavljanje skladnosti, s katerimi spodbujajo, spremljajo in izvršujejo izpolnjevanje obveznosti, ki jih ta direktiva nalaga fizičnim ali pravnim osebam.

2. V primeru kršitve pogojev iz dovoljenja države članice zagotovijo, da:
 - (a) upravljavec takoj obvesti pristojni organ;
 - (b) upravljavec takoj sprejme potrebne ukrepe, s katerimi zagotovi, da se skladnost v najkrajšem možnem času ponovno vzpostavi;
 - (c) pristojni organ od upravljavca zahteva, da sprejme kakršne koli ustrezne dopolnilne ukrepe, ki so po mnenju pristojnega organa potrebni za ponovno vzpostavitev skladnosti.

Kadar kršitev pogojev iz dovoljenja povzroča neposredno nevarnost za zdravje ljudi ali grozi, da povzroči neposreden znatni škodljivi vpliv na okolje, in dokler skladnost ni ponovno vzpostavljena v skladu s prvim pododstavkom, točki (b) in (c), se dejavnost obrata, kurilne naprave, sežigalnice odpadkov, naprave za sosežig odpadkov ali njihovega zadevnega dela nemudoma prekine.

3. Kadar kršitev pogojev iz dovoljenja še naprej povzroča nevarnost za zdravje ljudi ali znatni škodljivi vpliv na okolje in če se ukrepi, potrebni za ponovno vzpostavitev skladnosti, določeni v poročilu o inšpekcijskem pregledu iz člena 23(6), ne izvajajo, lahko pristojni organ prekine dejavnost obrata, kurilne naprave, sežigalnice odpadkov, naprave za sosežig odpadkov ali njihovega zadevnega dela, dokler skladnost s pogoji za dovoljenje ni ponovno vzpostavljena.

* Direktiva 2004/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o okoljski odgovornosti v zvezi s preprečevanjem in sanacijo okoljske škode (UL L 143, 30.4.2004, str. 56).“;

(7) v členu 9 se odstavek 2 črta.

(8) v členu 11 se vstavijo naslednje točke (fa), (fb) in (fc):

(fa) materialni viri in voda se rabijo učinkovito, tudi s ponovno uporabo;

(fb) po potrebi se upošteva celotna okoljska učinkovitost dobavne verige v njenem življenjskem krogu;

(fc) izvaja se sistem ravnanja z okoljem iz člena 14a;

(9) člen 13 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Komisija organizira izmenjavo informacij med državami članicami, zadevnimi panogami, nevladnimi organizacijami, ki spodbujajo varstvo okolja, Evropsko agencijo za kemikalije in Komisijo, da se pripravijo, pregledajo in po potrebi posodobijo referenčni dokumenti BAT.“;

(b) v odstavku 2 se doda naslednji pododstavek:

„Brez poseganja v konkurenčno pravo Unije se informacije, ki se štejejo za zaupne poslovne informacije ali poslovno občutljive informacije, posredujejo le Komisiji in naslednjim posameznikom, ki so podpisali sporazum o zaupnosti in nerazkrivanju podatkov: uradnikom in drugim javnim uslužbencem, ki so predstavniki držav članic ali agencij Unije, ter predstavnikom nevladnih organizacij, ki spodbujajo varstvo zdravja ljudi ali okolja. Izmenjava informacij, ki se štejejo za zaupne poslovne informacije ali poslovno občutljive informacije, je omejena na to, kar je potrebno za pripravo, pregled in po potrebi posodobitev referenčnih dokumentov BAT, take zaupne poslovne informacije ali občutljive gospodarske informacije pa se ne uporabljajo za druge namene.“;

(10) člen 14 se spremeni:

(a) odstavek 1 se spremeni:

(i) prvi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„Države članice zagotovijo, da dovoljenje vsebuje vse ukrepe, potrebne za izpolnjevanje zahtev za izdajo dovoljenj iz členov 11 in 18. Zato države članice zagotovijo, da se dovoljenja izdajajo po posvetovanju z vsemi zadevnimi organi, ki zagotavljajo skladnost z okoljsko zakonodajo Unije, vključno s predpisano kakovostjo okolja. Ti ukrepi vključujejo najmanj naslednje“;

(ii) v drugem pododstavku se točka (a) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(a) mejne vrednosti emisij za onesnaževala, naštetá v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 166/2006*, in za druga onesnaževala, za katera je verjetno, da jih posamezni obrat izpušča v pomembnih količinah, pri čemer je treba upoštevati njihovo vrsto, **nevarnost** in zmožnost prenašanja onesnaženja iz ene prvine okolja v drugo;

* Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 166/2006 z dne 18. januarja 2006 o Evropskem registru izpustov in prenosov onesnaževal ter spremembi direktiv Sveta 91/689/EGS in 96/61/ES (UL L 33, 4.2.2006, str. 1).“;

(iii) vstavi se naslednja točka (aa):

„(aa) mejne vrednosti okoljske učinkovitosti **v skladu s členom 15(3a)**“;

(iiia) vstavi se naslednja točka (ab):

„(ab) **ustrezne zahteve, s katerimi se zagotovi ocena potrebe po preprečevanju ali zmanjšanju emisij snovi, ki izpolnjujejo kriterije iz člena 57, ali snovi, ki so navedene v omejitvah iz Priloge XVII Uredbe (ES) št. 1907/2006.**“;

(iv) točka (b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) **ustrezne zahteve, ki zagotavljajo varstvo tal, [...] podtalnice in površinske vode ter ukrepe za spremljanje odpadkov, nastalih v obratu, in ravnanje z njimi**“;

(v) vstavi se naslednja točka (ba):

„(ba) **ustrezne zahteve za sistem ravnanja z okoljem, kot je določen v členu 14a**“;

(vi) vstavi se naslednja točka (bb):

„(bb) primerne zahteve za spremljanje porabe in ponovne uporabe virov, kot so energija, voda in surovine,“;

(vii) v točki (d) se doda naslednja podtočka (iii):

„(iii) informacije o napredku pri uresničevanju ciljev okoljske politike iz člena 14a. [...];“;

(viii) točka (h) se nadomesti z naslednjim:

„(h) pogoje za ocenjevanje skladnosti z mejnimi vrednostmi emisij in mejnimi vrednostmi okoljske učinkovitosti ali sklic na veljavne zahteve, navedene na drugem mestu.“;

(11) vstavi se naslednji člen 14a:

„Člen 14a

Sistem ravnanja z okoljem

1. Države članice od upravljavca zahtevajo, da za vsak obrat, ki spada na področje uporabe tega poglavja, pripravi in izvaja sistem ravnanja z okoljem. Sistem ravnanja z okoljem je skladen z določbami, ki jih vsebujeta **odstavka 2–3(a) in** ustrezni zaključki o BAT, v katerih so določeni vidiki, ki jih navedeni sistem zajema.

[...]

2. Sistem ravnanja z okoljem vključuje najmanj naslednje:
- (a) cilje okoljske politike za stalno izboljševanje okoljske učinkovitosti in varnosti obrata, ki vključujejo ukrepe za:
 - (i) preprečevanje nastajanja odpadkov;
 - (ii) optimizacijo rabe virov **in energije** ter ponovne uporabe vode;
 - (iii) preprečevanje ali zmanjšanje [...] uporabe **ali emisij** nevarnih snovi.
 - (b) cilje in kazalnike uspešnosti v zvezi s pomembnimi okoljskimi vidiki, pri katerih se upoštevajo primerjalne vrednosti, določene v ustreznih zaključkih o BAT in okoljski učinkovitosti dobavne verige v njenem življenjskem krogu;
 - (c) za obrate, za katere velja obveznost izvedbe energijskega pregleda ali izvajanja sistema upravljanja z energijo v skladu s členom 8 Direktive 2012/27/EU, vključitev rezultatov tega pregleda ali izvajanja sistema upravljanja z energijo v skladu s členom 8 in Prilogo VI k navedeni direktivi ter ukrepov za izvajanje njihovih priporočil;

- (d) evidenco kemikalij v nevarnih snoveh, ki so v samem obratu prisotne kot sestavine drugih snovi ali kot del mešanic, **ali ki se izpuščajo iz obrata**, oceno tveganja vpliva takih snovi na zdravje ljudi in okolje ter analizo možnosti, da se nadomestijo z varnejšimi alternativami **ali da se zmanjša njihova uporaba oziroma zmanjšajo emisije, s posebnim poudarkom na snoveh, ki izpolnjujejo kriterije iz člena 57, in snoveh, ki so navedene v omejitvah iz Priloge XVII Uredbe (ES) št. 1907/2006;**
- (e) ukrepe, sprejete za doseganje okoljskih ciljev in preprečevanje tveganj za zdravje ljudi ali okolje, vključno s korektivnimi in preventivnimi ukrepi, če so potrebni;
- (f) načrt preoblikovanja iz člena 27d.

Stopnja podrobnosti sistema ravnanja z okoljem je skladna z naravo, obsegom in kompleksnostjo obrata ter vrsto vplivov, ki jih lahko imajo na okolje.

Če so bili elementi sistema ravnanja z okoljem že razviti drugje in so v skladu s tem členom, se lahko v sistemu ravnanja z okoljem navede sklic na ustrezne dokumente.

3. [...]Države članice zagotovijo, da so ustrezne informacije o sistemu ravnanja z okoljem iz odstavka 2a–e in načrta preoblikovanja brezplačno na voljo preko interneta in neomejeno dostopne registriranim uporabnikom.

Komisija do 31. decembra 2025 sprejme izvedbeni akt o tem, katere informacije so relevantne za objavo. Navedeni izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom preučitve iz člena 75(2).

Če bi razkritje informacij negativno vplivalo na katerega od interesov iz člena 4(2)(a) do (h) Direktive 2003/4/ES, jih je mogoče pred objavo na spletu redigirati ali, če to ni izvedljivo, izključiti.

- 3a. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da upravljavec pregleduje svoj sistem ravnanja z okoljem, da bi zagotovil njegovo primernost, ustreznost in učinkovitost, ter da sistem najmanj vsaka tri leta revidira zunanji revizor ali okoljski preveritelj, ki ga najame upravljavec in ki preveri skladnost zadevnega sistema in njegove uporabe s tem členom.

Prva revizija sistema ravnanja z okoljem se izvede najpozneje 36 mesecev po [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi [...] 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].“;

(12) člen 15 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 15

Mejne vrednosti emisij, mejne vrednosti okoljske učinkovitosti, enakovredni parametri in tehnični ukrepi

„1. Mejna vrednost emisij za onesnaževala velja na mestu izpusta emisije iz obrata; pri njenem določanju se razredčenje pred tem mestom ne upošteva.

Pri določanju mejne vrednosti emisij za zadevni obrat pri posrednih izpustih onesnaževal v vodo se lahko upošteva učinek čistilne naprave za odpadne vode zunaj obrata, če upravljavec zagotovi, da so izpolnjene vse naslednje zahteve:

- (a) izpuščena onesnaževala ne ovirajo delovanja čistilne naprave za odpadne vode;
- (b) izpuščena onesnaževala ne škodujejo zdravju osebja, ki dela v kanalizacijskih sistemih in čistilnih napravah za odpadne vode;
- (c) čistilna naprava za odpadno vodo je zasnovana in opremljena za zmanjšanje izpuščenih onesnaževal;

- (d) brez poseganja v strožje ukrepe, ki se zahtevajo v skladu s členom 18, celotna obremenitev z zadevnimi onesnaževali, ki bodo sčasoma izpuščeni v vodo, ni povečana v primerjavi s položajem, v katerem so emisije iz zadevnega obrata še vedno skladne z mejnimi vrednostmi emisij, določenimi za neposredne izpuste v skladu z odstavkom (3) tega člena.

Pristojni organ v prilogi k pogojem iz dovoljenja določi razloge za uporabo drugega pododstavka, vključno z rezultatom ocene upravljavca glede izpolnjevanja zahtevanih pogojev.

Upravljavec zagotovi posodobljeno oceno v primerih, v katerih bi bilo treba spremeniti pogoje za dovoljenje, da se zagotovi, da so zahteve iz drugega pododstavka, točke (a) do (d), izpolnjene.

2. Brez vpliva na člen 18 temeljijo mejne vrednosti emisij, enakovredni parametri in tehnični ukrepi iz člena 14(1) in (2) na najboljši razpoložljivi tehniki, brez predpisovanja uporabe katerekoli metode ali določenega tehnološkega postopka.

3. Pristojni organ določi čim strožje mejne vrednosti emisij, ki jih je mogoče doseči z uporabo najboljše razpoložljive tehnike v obratu, **ob upoštevanju celotnega spektra ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami**, [...] da bi zagotovili, da emisije pri običajnih pogojih obratovanja ne presegajo ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, kot je določeno v odločitvah glede zaključkov o BAT iz člena 13(5). Mejne vrednosti emisij temeljijo na oceni upravljavca, v kateri je analiziral izvedljivosti izpolnjevanja najstrožjega konca spektra ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, in prikazal najboljšo učinkovitost, ki jo lahko obrat doseže z uporabo najboljše razpoložljive tehnike, kot je opisana v zaključkih o BAT, **pri čemer je treba upoštevati morebitne učinke na različne prvine okolja**. Mejne vrednosti emisij se določijo:

- (a) z določitvijo mejnih vrednosti emisij, ki so izražene za enaka ali krajša časovna obdobja in pod enakimi referenčnimi pogoji kot vrednosti emisij, povezane z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, ali
- (b) z določitvijo mejnih vrednosti emisij, ki so drugačne od vrednosti pod točko (a) v smislu vrednosti, časovnih obdobj in referenčnih pogojev.

Če so mejne vrednosti emisij določene v skladu s točko (b), pristojni organ vsaj enkrat letno oceni rezultate spremljanja emisij kot zagotovilo, da emisije pri običajnih pogojih obratovanja niso presegle ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami.

Pri določanju ustreznih mejnih vrednosti emisij v skladu s tem členom se lahko uporabljajo splošni zavezujoči predpisi iz člena 6.

Če se sprejmejo splošni zavezujoči predpisi, se za kategorije obratov s podobnimi značilnostmi, pomembnimi pri določanju najnižjih dosegljivih ravni emisij, določijo najstrožje mejne vrednosti emisij, ki jih je mogoče doseči z uporabo najboljših razpoložljivih tehnik, pri čemer je treba upoštevati celoten spekter ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami. Splošne zavezujoče predpise [...] določijo države članice na podlagi informacij iz zaključkov o BAT, pri čemer analizirajo izvedljivost izpolnjevanja najstrožjega konca spektra ravni emisij, povezanih z najboljšo razpoložljivo tehniko, in prikaže najboljšo učinkovitost, ki jo lahko te kategorije obratov dosežejo z uporabo najboljše razpoložljive tehnike, kot je opisana v zaključkih o BAT.

- 3a. Pristojni organ določi mejne vrednosti okoljske učinkovitosti, ki zagotavljajo, da take mejne vrednosti učinkovitosti pri običajnih pogojih obratovanja ne presegajo ravni okoljske učinkovitosti, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, kot je določeno v odločitvah glede zaključkov o BAT iz člena 13(5).
4. Z odstopanjem od odstavka 3 in brez poseganja v člen 18 lahko pristojni organ v posebnih primerih določi [...] mejne vrednosti emisij, **ki so višje od mejnih vrednosti, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami**. Tako odstopanje je dopustno le, če se pri oceni izkaže, da bi doseganje ravni emisij, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, kot so opisane v zaključkih o BAT, povzročilo nesorazmerno višje stroške v primerjavi s koristmi za okolje zaradi:
 - (a) geografskega položaja ali lokalnih okoljskih pogojev zadevnega obrata; ali

(b) tehničnih značilnosti zadevnega obrata.

Pristojni organ v prilogi k pogojem iz dovoljenja zabeleži razloge za uporabo prvega pododstavka, vključno z rezultatom ocene in utemeljitvijo postavljenih pogojev.

Mejne vrednosti emisij, določene v skladu s prvim pododstavkom, kjer je primerno, ne presegajo mejnih vrednosti emisij iz prilog te direktive.

Pri odstopanjih iz tega odstavka se spoštujejo načela iz Priloge II. Pristojni organ **zagotovi, da upravljavec zagotovi oceno učinka odstopanja na koncentracijo zadevnih onesnaževal v sprejemnem okolju, in** v vsakem primeru zagotovi, da se ne povzroči znatno onesnaženje in da se doseže visoka raven varstva okolja na splošno. Odstopanja se ne odobrijo, če ogrožajo izpolnjevanje predpisane kakovosti okolja iz člena 18.

Pristojni organ vsaka štiri leta ali ob vsakem ponovnem preverjanju pogojev v dovoljenju v skladu s členom 21, kadar je tako ponovno preverjanje izvedeno prej kot v štirih letih po odobritvi odstopanja, ponovno oceni, ali je odstopanje, odobreno v skladu s tem odstavkom, upravičeno.

Komisija sprejme izvedbeni akt o določitvi standardizirane metodologije za ocenjevanje nesorazmernosti med stroški izvajanja zaključkov o BAT in morebitnimi koristmi za okolje iz prvega pododstavka. Navedeni izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom preučitve iz člena 75(2).“;

4a Z odstopanjem od ostavka 3a lahko pristojni organ v posebnih primerih določi manj stroge mejne vrednosti okoljske učinkovitosti. Tako odstopanje je dopustno le, če se pri oceni izkaže, da bo doseganje ravni učinkovitosti, povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, kot so opisane v zaključkih o BAT, imelo precejšen negativni vpliv na okolje, vključno z učinki na različne prvine, ali pomemben gospodarski vpliv zaradi:

- (a) geografskega položaja ali lokalnih okoljskih pogojev zadevnega obrata; ali**
- (b) tehničnih značilnosti zadevnega obrata.**

Pristojni organ v prilogi k pogojem iz dovoljenja zabeleži razloge za uporabo prvega pododstavka, vključno z rezultatom ocene in utemeljitvijo postavljenih pogojev.

Pristojni organ v vsakem primeru zagotovi, da obratovanje, pri katerem se uporabljajo manj stroge mejne vrednosti okoljske učinkovitosti, ne povzroča večjih vplivov na okolje in da se pri tem doseže visoka raven varstva okolja na splošno.

Komisija z izvedbenimi akti določi standardizirano metodologijo za izvedbo ocene iz prvega pododstavka. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom preučitve iz člena 75(2).

(5) [...]

Z odstopanjem od odstavkov 3 in 3a lahko pristojni organ določi manj stroge mejne vrednosti emisij ali mejne vrednosti okoljske učinkovitosti v primeru krize zaradi izjemnih okoliščin, na katere upravljavec in države članice nimajo vpliva in ki [...] povzročijo resne motnje ali pomanjkanje, kar zadeva:

- a. oskrbo z energijo, kadar pri tem obstaja prevladujoč javni interes za zanesljivo oskrbo z energijo, ali**
- b. vire, materiale in opremo, ki so bistveni za izvajanje dejavnosti upravljavca in v javnem interesu, v skladu z veljavnimi mejnimi vrednostmi emisij in mejnimi vrednostmi okoljske učinkovitosti, ali**
- c. bistvene vire, materiale ali opremo, ki jih upravljavec proizvede, da bi se zaradi javnega zdravja ali javne varnosti ali drugih nujnih razlogov prevladujočega javnega interesa odzval na tako pomanjkanje ali motnje.**

Takoj po ponovni vzpostavitvi pogojev za oskrbo ali v primeru alternativne možnosti država članica zagotovi, da odločitev o določitvi manj strogih mejnih vrednosti emisij in mejnih vrednosti okoljske učinkovitosti preneha veljati, obrat pa izpolnjuje pogoje v dovoljenju, določene v skladu z odstavkoma 3 in 3a.

Pristojni organ zagotovi, da se ne povzroči znatno onesnaženje, in določi manj stroge mejne vrednosti šele, ko so izčrpani vsi ukrepi, ki manj onesnažujejo okolje.

Države članice sprejmejo ukrepe za zagotovitev spremljanja emisij.

Odstopanje se ne odobri za več kot tri mesece. Odstopanje se lahko podaljša[...] za največ tri mesece, če razlogi, ki ga upravičujejo, še vedno obstajajo.

[...]Pristojni organ informacije o odstopanju in naloženih pogojih objavi v skladu s členom 24(2).

Komisija lahko po potrebi oceni in s smernicami dodatno pojasni merila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi tega odstavka.

Države članice uradno obvestijo Komisijo o vseh odstopanjih, odobrenih na podlagi tega odstavka, vključno z razlogi za utemeljitev odstopanja in naloženimi pogoji.“;

(13) vstavi se naslednji člen 15a:

„Člen 15a

Ocenjevanje skladnosti

1. Za namene ocenjevanja skladnosti z mejnimi vrednostmi emisij v skladu s členom 14(1), točka (h), **pri običajnih pogojih obratovanja**, popravek merjenj za določitev validiranih povprečnih vrednosti emisij ne presega merilne negotovosti metode merjenja.
2. Komisija do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] sprejme izvedbeni akt, ki določa metodo [...] za ocenjevanje skladnosti emisij v zrak in vodo z mejnimi vrednostmi emisij iz dovoljenja **pri običajnih pogojih obratovanja**. Ta izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom preučitve iz člena 75(2).

Pri metodi iz prvega pododstavka se obravnava najmanj določitev validiranih povprečnih vrednosti emisij in določa, kako se pri ocenjevanju skladnosti upoštevata merilna negotovost in pogostost preseganja mejnih vrednosti emisij.

3. Kadar obrat, ki spada na področje uporabe tega poglavja, spada tudi na področje uporabe poglavja III ali IV in je skladnost z mejnimi vrednostmi emisij, ki je določena v skladu s tem poglavjem, dokazana na podlagi odstavka 1 tega člena, se za obrat **pri običajnih pogojih obratovanja** šteje, da je skladen tudi z mejnimi vrednostmi emisij zadevnih onesnaževal, določenimi v skladu s poglavjem III ali IV.“;

(14) v členu 16 se doda naslednji odstavek 3:

„3. [...]

Kadar ocena iz člena 15(4) pokaže, da bo imelo odstopanje količinsko opredeljiv ali merljiv učinek na okolje, države članice zagotovijo spremljanje koncentracija zadevnih onesnaževal v sprejemnem okolju.

[...] Če je ustrezno, se za namene spremljanja iz tega odstavka metode spremljanja in merjenja uporabljajo za vsako zadevno onesnaževalo, določeno v drugi ustrezni zakonodaji Unije.“;

(15) člen 18 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 18

Predpisana kakovost okolja

Kadar predpisana kakovost okolja zahteva pogoje, strožje od tistih, dosegljivih z uporabo najboljših razpoložljivih tehnik, se v dovoljenje vključijo dodatni ukrepi, da se zmanjša posamezni prispevek obrata k onesnaževanju, povzročenem na zadevnem območju.

Kadar so bili v skladu s prvim pododstavkom v dovoljenje vključeni strožji pogoji, **pristojni organ oceni učinek strožjih pogojev na koncentracijo zadevnih onesnaževal v sprejemnem okolju.**

Kadar imajo strožji pogoji, ki so bili vključeni v dovoljenje v skladu s prvih pododstavkom, količinsko opredeljiv ali merljiv učinek na okolje, lahko pristojni organ od upravljavca zahteva, da spremlja koncentracijo zadevnih onesnaževal v sprejemnem okolju.

[...] Rezultati takega spremljanja se dajo na voljo pristojnemu organu. Kadar so metode spremljanja in merjenja za zadevna onesnaževala določene v drugi ustrezni zakonodaji Unije, se take metode uporabljajo za namene spremljanja iz tega odstavka.“;

(16) v členu 21(5) se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) kadar je potrebna skladnost s predpisano kakovostjo okolja iz člena 18, tudi v primeru nove ali revidirane predpisane kakovosti ali kadar stanje sprejemnega okolja zahteva revizijo dovoljenja za doseganje skladnosti z načrti in programi, določenimi v zakonodaji Unije.“;

(17) člen 24 se spremeni:

(a) odstavek 1 se spremeni:

(i) točka (d) se nadomesti z naslednjim:

„(d) posodobitev dovoljenja ali pogojev v njem v skladu s členom 21(5), točke (a), (b) in (c);“;

(ii) doda se naslednja točka (e):

„(e) posodobitev dovoljenja v skladu s členom 21(3) ali (4).“;

(b) odstavek 2 se spremeni:

(i) prvi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„2. Ko je odločitev o izdaji, ponovnemu preverjanju ali posodobitvi dovoljenja sprejeta, da pristojni organ javnosti na razpolago, med drugim sistematično prek spleta, brezplačno in brez omejitve dostopa na registrirane uporabnike, če gre za točke (a), (b) in (f), naslednje informacije:

(a) vsebino odločitve, vključno s kopijo dovoljenja in morebitnimi poznejšimi posodobitvami **ter konsolidiranimi pogoji v dovoljenju, kadar je to ustrezno;**

(b) razloge, na katerih temelji odločitev;

(c) rezultate posvetovanj, opravljenih, preden je bila sprejeta odločitev, vključno s posvetovanji, ki so potekala v skladu s členom 26, in obrazložitev tega, kako so bila ta posvetovanja upoštevana pri odločitvi;

(d) naslov referenčnih dokumentov BAT, ki se nanašajo na zadevni obrat ali dejavnost;

(e) kako so bili določeni pogoji v dovoljenju iz člena 14, med drugim mejne vrednosti emisij, glede na najboljše razpoložljive tehnike in ravni emisij, povezane z zadevnimi tehnikami;

(f) če se odobri odstopanje v skladu s členom 15[...], specifične razloge za to odstopanje na podlagi meril iz navedenega odstavka, in pogoje, ki so bili določeni.“;

(c) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Pristojni organ da javnosti tudi na voljo, vključno sistematično preko spleta, brezplačno in neomejeno dostopno registriranim uporabnikom, naslednje:

(a) ustrezne informacije o ukrepih, ki jih upravljavec sprejme ob dokončnem prenehanju dejavnosti v skladu s členom 22;

(b) rezultate spremljanja emisij, ki jih zahtevajo pogoji v dovoljenju, in jih hrani pristojni organ;

(c) rezultate spremljanja iz člena 16(3) in člena 18[...].“;

(18) v členu 25(1) se dodata naslednja pododstavka:

„1. Države članice v skladu z ustrežno nacionalno zakonodajo članom zadevne javnosti zagotovijo dostop do revizije postopka pred sodiščem ali pa pred drugim neodvisnim in nepristranskim organom, vzpostavljenim z zakonom, da izpodbijajo materialno in postopkovno zakonitost odločitev, dejanj ali opustitev ob upoštevanju poglavja 24, ko je izpolnjen eden od naslednjih pogojev:

- (a) če imajo zadosten interes;
- (b) če uveljavljajo kršeno pravico, kadar jo upravno postopkovno pravo države članice zahteva kot predpogoj.

Položaj v reviziji postopka [...] **ni** pogojen z vlogo, ki jo je član zadevne javnosti imel med participativno fazo postopkov odločanja v skladu s to direktivo.

Postopek revizije mora biti pošten, nepristranski, pravočasen in ne pretirano drag ter mora zagotavljati ustrezna in učinkovita pravna sredstva, vključno s sodno prepovedjo, če je ta primerna.“;

(19) v členu 26 se odstavka 1 in 2 nadomestita z naslednjim:

- „1. Če se država članica zaveda, da lahko obratovanje naprave povzroča znatne negativne vplive na okolje druge države članice ali, če tako zahteva država članica, ki je lahko znatno prizadeta, država članica, na katere ozemlju je bila vložena vloga za dovoljenje v skladu s členom 4 ali členom 20(2), posreduje drugi državi članici vse podatke, ki jih je treba poslati ali dati na razpolago v skladu s Prilogo IV, istočasno, kot jih da na razpolago javnosti. Na podlagi teh informacij se izvedejo posvetovanja med državama članicama, hkrati pa se zagotovi, da so pripombe države članice, ki je lahko znatno prizadeta, predložene, preden pristojni organ države članice, na katere ozemlju je bila vložena vloga za dovoljenje, sprejme odločitev. Če država članica, ki je lahko znatno prizadeta, v obdobju posvetovanja z zadevno javnostjo ne predloži pripomb, pristojni organ nadaljuje postopek za izdajo dovoljenja.
2. Države članice zagotovijo, da je v primerih iz odstavka 1 vloga dostopna tudi javnosti države članice, ki je lahko znatno prizadeta, tako da lahko ta da pripombe, in da je dostopna enako časovno obdobje, kot je določeno v državi članici, v kateri je bila vložena vloga.“;

(20) naslednji naslov se doda za členom 26:

„POGLAVJE IIa

SPODBUJANJE INOVACIJ“;

(21) člen 27 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 27

Nastajajoče tehnike

Države članice po potrebi spodbujajo razvoj in uporabo nastajajočih tehnik zlasti če so bile take tehnike opredeljene v zaključkih o BAT, referenčnih dokumentih BAT ali ugotovitvah inovacijskega centra za industrijsko preobrazbo in emisije iz člena 27a.“;

(22) vstavijo se naslednji členi 27 a do 27d:

„Člen 27a

Inovacijski center za industrijsko preobrazbo in emisije

1. Komisija določi in upravlja inovacijski center za industrijsko preobrazbo in emisije (v nadaljnjem besedilu: center ali INCITE).
2. Center zbira in analizira informacije o [...] nastajajočih tehnikah, **ki med drugim prispevajo k zmanjševanju onesnaževanja na najnižjo možno raven, razogljičenju, učinkoviti rabi virov in krožnemu gospodarstvu, ter tehnikah, pri katerih se uporablja manj kemikalij oziroma varnejše kemikalije**, relevantnih za dejavnosti na področju uporabe te direktive, in opredeljuje njihovo stopnjo razvitosti in okoljske učinkovitosti. Komisija upošteva ugotovitve centra pri pripravi delovnega programa za izmenjavo informacij iz člena 13(3), točka (b) ter pri pripravi, pregledu in posodobitvi referenčnih dokumentov BAT iz člena 13(1).

3. Centru pomagajo:
- (a) predstavniki držav članic;
 - (b) zadevne javne ustanove;
 - (c) zadevni raziskovalni inštituti;
 - (d) raziskovalne in tehnološke organizacije;
 - (e) predstavniki zadevnih panog;
 - (f) ponudniki tehnologije;
 - (g) nevladne organizacije, ki spodbujajo varstvo okolja;
 - (h) Komisija.
4. Center svoje ugotovitve objavi, zanje pa veljajo omejitve iz člena 4(1) in (2) Direktive 2003/4/ES.

Komisija sprejme izvedbeni akt, ki določa podrobne ureditve, potrebne za ustanovitev in delovanje centra. Ta izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom preučitve iz člena 75(2).

Člen 27b

Preizkušanje nastajajočih tehnik

Brez poseganja v člen 18 lahko pristojni organ odobri začasna odstopanja od zahtev iz člena 15(2), (3) in **(3a)** ter od načel iz člena 11, točki (a) in (b) za preizkušanje nastajajočih tehnik za skupno največ 24 mesecev.

Člen 27c

Ravni emisij, povezane z nastajajočimi tehnikami

Z odstopanjem od člena 21(3) lahko pristojni organ določi mejne vrednosti emisij **in mejne vrednosti okoljske učinkovitosti**, ki zagotavljajo, da v šestih letih od objave odločitve o zaključkih o BAT v skladu s členom 13(5), ki se nanaša na glavno dejavnost obrata, emisije, nastale pri običajnih pogojih obratovanja, ne presegajo ravni emisij **ali ravni okoljske učinkovitosti**, povezanih z nastajajočimi tehnikami, kot je določeno v odločitvah o zaključkih o BAT.

Člen 27d

Načrt preoblikovanja za čisto, krožno in podnebno nevtralno industrijo

1. Države članice od upravljavca zahtevajo, da v svoj sistem ravnanja z okoljem iz člena 14a do 30. junija 2030 vključi načrt preoblikovanja za vsak obrat, ki izvaja dejavnost iz točk 1, 2, 3, 4, 6.1a in 6.1b Priloge I. Ob uporabi obrazca iz odstavka 4 načrt preoblikovanja vsebuje informacije o tem, kako se bo obrat preoblikoval v obdobju 2030–2050, da bo do leta 2050 prispeval k nastanku trajnostnega, čistejšega, krožnega in podnebno nevtralnega gospodarstva.

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se pri reviziji [...] **iz člena 14a(3a)**, ki se izvede do 31. decembra 2031, oceni skladnost načrtov preoblikovanja iz prvega pododstavka odstavka 1 z zahtevami, določenimi v izvedbenem aktu iz odstavka 4.

2. Države članice od upravljavca zahtevajo, da v okviru preverjanja pogojev v dovoljenju v skladu s členom 21(3) po objavi odločitev o zaključkih o BAT po 1. januarju 2030 v svoj sistem ravnanja z okoljem iz člena 14a vključi načrt preoblikovanja za vsak obrat, ki opravlja dejavnost, navedeno v Prilogi I, ki ni navedena v odstavku 1. Ob uporabi obrazca iz odstavka 4 načrt preoblikovanja vsebuje informacije o tem, kako se bo obrat preoblikoval v obdobju 2030–2050, da bo do leta 2050 prispeval k nastanku trajnostnega, čistejšega, krožnega in podnebno nevtralnega gospodarstva.

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se pri reviziji [...] **iz člena 14a(3a)**, ki se izvede do 31. decembra 2031, oceni skladnost načrtov preoblikovanja iz prvega pododstavka odstavka 2 z zahtevami, določenimi v izvedbenem aktu iz odstavka 4.

3. Upravljavec v okviru objave svojega sistema ravnanja z okoljem objavi tudi svoj načrt preoblikovanja in rezultate ocenjevanja iz odstavkov 1 in 2,
4. Komisija do [...] **31. decembra 2025** sprejme izvedbeni akt, ki določa obrazec za načrte preoblikovanja. Ta izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom preučitve iz člena 75(2).“;

Člen 34a

(22a) vstavi se naslednji člen 34a:

- 1. Države članice lahko za kurilne naprave, ki so na dan [datum začetka veljavnosti] del majhnega izdvojenega sistema, do 31. decembra 2029 odobrijo izvzetje od obveznosti upoštevanja mejnih vrednosti emisij iz člena 30(2) in člena 15(3) za žveplov dioksid, dušikove okside in prah ali, če je ustrezno, stopenj razžveplanja iz člena 31. Mejne vrednosti emisij za žveplov dioksid, dušikove okside in prah, ki so določene v dovoljenju za te kurilne naprave in so zlasti skladne z zahtevami iz direktiv 2001/80/ES in 2008/1/ES, se vsaj ohranijo.**

Države članice sprejmejo ukrepe, da zagotovijo spremljanje emisij in da se ne povzroča znatno onesnaževanje. Države članice lahko obrate izvzamejo iz obveznosti upoštevanja mejnih vrednosti emisij le, če so bili prej izčrpani vsi ukrepi, ki manj onesnažujejo okolje. Izvzetje se ne odobri za daljše obdobje, kot je potrebno.

- 2. Od 1. januarja 2030 so zadevne kurilne naprave skladne z mejnimi vrednostmi emisij za žveplov dioksid, dušikove okside in prah iz dela 2 Priloge V ter mejnimi vrednostmi emisij iz člena 15(3) za žveplov dioksid, dušikove okside in prah.**

- 3. Države članice, ki so odobrile izvzetja v skladu z odstavkom 1, izvajajo načrt skladnosti, ki zajema kurilne naprave, za katere velja izvzetje v skladu z odstavkom 1. Načrt skladnosti vsebuje ukrepe, ki jih država članica sprejme za zagotovitev skladnosti z mejnimi vrednostmi emisij za žveplov dioksid, dušikove okside in prah iz dela 2 Priloge V ter z mejnimi vrednostmi emisij iz člena 15(3) za žveplov dioksid, dušikove okside in prah do 31. decembra 2029. Načrt vključuje tudi ukrepe za zmanjšanje obsega in trajanja emisij onesnaževal v obdobju, ki ga zajema, ter informacije o ukrepih za upravljanje povpraševanja in možnostih za prehod na čistejša goriva, kot sta uvedba obnovljivih virov energije in povezanost z omrežjem na celini.**
- 4. Države članice najpozneje [datum začetka veljavnosti + 6 mesecev] Komisiji predložijo svoje načrte skladnosti. Komisija načrte oceni in če v dvanajstih mesecih po prejetju načrta ne izrazi nasprotovanja, zadevna država članica šteje, da je njen načrt sprejet. Če Komisija izrazi nasprotovanje z utemeljitvijo, da načrt ne zagotavlja skladnosti zadevnih naprav do 31. decembra 2029 ali da ne zmanjšuje obsega in trajanja emisij onesnaževal v obdobju, ki ga zajema, država članica v šestih mesecih po tem, ko jo Komisija uradno obvesti o svojem nasprotovanju, predloži spremenjeni načrt. V zvezi z oceno nove različice načrta, ki ga država članica predloži Komisiji, je obdobje iz drugega pododstavka določeno na šest mesecev.**

- 5. Države članice Komisiji poročajo o napredku glede ukrepov, opisanih v načrtu, najpozneje [datum začetka veljavnosti + 18 mesecev] in ob koncu vsakega naslednjega koledarskega leta.**

Države članice obvestijo Komisijo o kakršnih koli naknadnih spremembah načrta.

V zvezi z oceno nove različice načrta, ki ga država članica predloži Komisiji, je obdobje iz drugega pododstavka točke 5 določeno na šest mesecev.

- 6. Država članica informacije o odstopanju in naloženih pogojih objavi v skladu s členom 24(2).“;**

(23) v členu 42(1) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„To poglavje se ne uporablja za naprave za uplinjanje ali pirolizo, če se plini ali tekočine, ki nastanejo pri taki toplotni obdelavi odpadkov, obdelujejo pred njihovim sežigom do take mere, da:

- (a) sežig ne povzroča višjih emisij od tistih, nastalih pri zgorevanju najmanj onesnažujočih goriv, razpoložljivih na trgu, ki bi jih bilo mogoče kuriti v obratu;
- (b) za emisije, ki niso dušikovi oksidi, žveplovi oksidi in prah, sežig ne povzroča višjih emisij od tistih, nastalih pri sežigu ali sosežigu odpadkov.“;

(24) naslednji naslov se doda za členom 70:

„POGLAVJE VIa

POSEBNE DOLOČBE ZA REJO PERUTNINE, PRAŠIČEV IN GOVEDA“;

(25) za naslovom „POGLAVJE VIa“ se vstavijo naslednji členi 70 a do 70i:

„Člen 70a

Področje uporabe

To poglavje se uporablja za dejavnosti iz Priloge Ia, ki dosegajo prage zmogljivosti iz navedene priloge.

Člen 70b

Agregacijsko pravilo

1. **Države članice sprejmejo ukrepe, s katerimi zagotovijo, da lahko v primeru, ko** sta dva ali več obratov blizu drug drugega ali ko imajo obrati istega upravljavca oziroma jih nadzorujejo upravljavci, ki so vključeni v ekonomsko ali pravno razmerje, **pristojni organ** zadevne obrate za namene izračuna praga zmogljivosti iz člena 70a šteje [...] za eno enoto.
2. **Komisija v skladu z odstavkom 1 po posvetovanju z državami članicami do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi 48 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] objavi smernice o merilih za obravnavo različnih obratov kot ene enote.**

Dovoljenja in registracija

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da noben obrat, ki spada na področje uporabe tega poglavja, ne obratuje brez dovoljenja **in ne da bi bil registriran** ter da njegovo obratovanje izpolnjuje predpise o obratovanju **in enotne pogoje za njihovo izvajanje, določene v izvedbenem aktu** iz člena 70i.

Države članice lahko vključijo zahteve za nekatere kategorije obratov, ki spadajo na področje uporabe tega poglavja, v splošne zavezujoče predpise iz člena 6.

Države članice določijo postopek **registracije ali** izdaje dovoljenja v zvezi z obrati, ki ne spadajo na področje uporabe tega poglavja. Ti postopki vključujejo najmanj informacije iz odstavka 2.

2. **Registracija ali** vloge za dovoljenje vključujejo najmanj opis naslednjih elementov:
 - (a) obrata in njegovih dejavnosti;
 - (b) vrste živali;
 - (c) zmogljivosti obrata;
 - (d) virov emisij iz obrata;
 - (e) vrste in količine predvidljivih emisij iz obrata v vsako prvino okolja.
3. Vloge vsebujejo tudi netehnični povzetek informacij iz drugega pododstavka.

4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da upravljavec brez odlašanja obvesti pristojni organ o vsaki načrtovani znatni spremembi obratov, ki spadajo na področje uporabe tega poglavja, ki bi lahko vplivala na okolje. Če je primerno, pristojni organ ponovno preveri in posodobi dovoljenje **ali od upravljavca zahteva, da zaprosi za dovoljenje ali se na novo registrira.**

Člen 70d

Obveznosti upravljavca

1. Države članice zagotovijo, da upravljavec izvaja spremljanje emisij in povezanih ravni okoljske učinkovitosti v skladu s predpisi o obratovanju **in enotnimi pogoji za njihovo izvajanje, določenimi v izvedbenem aktu** iz člena 70i.

Podatki o spremljanju se pridobijo z merilnimi metodami ali, kadar to ni izvedljivo, z metodami izračunavanja, kot je uporaba emisijskih faktorjev; obe metodi se opišeta v predpisih o obratovanju.

Upravljavec najmanj [...]pet let vodi evidenco vseh rezultatov spremljanja in jih obdeluje tako, da omogoči preverjanje skladnosti z mejnimi vrednostmi emisij in mejnimi vrednostmi okoljske učinkovitosti, določenimi v predpisih o obratovanju [...].

2. Države članice v primeru neskladnosti z mejnimi vrednostmi emisij in mejnimi vrednostmi okoljske učinkovitosti, določenimi v predpisih o obratovanju **in enotnih pogojih za njihovo izvajanje iz izvedbenega akta** iz člena 70i, od upravljavca zahtevajo, da sprejme potrebne ukrepe, s katerimi zagotovi, da se skladnost v najkrajšem možnem času ponovno vzpostavi.

3. Upravljavec zagotovi, da raztros odpadkov, živalskih stranskih proizvodov ali drugih ostankov, ki nastajajo v obratu, poteka v skladu z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, kot je določeno v predpisih o obratovanju [...] in drugi ustrezni zakonodaji Unije, in da ne povzroča znatnega onesnaževanja okolja.

Člen 70e

Spremljanje

1. Države članice zagotovijo, da se ustrezno spremljanje izvaja v skladu s predpisi o obratovanju **in enotnimi pogoji za njihovo izvajanje, določenimi v izvedbenem aktu** iz člena 70i.
2. Vsi rezultati spremljanja se zapišejo, obdelajo in predstavijo na način, ki pristojnemu organu omogoči preverjanje skladnosti s pogoji obratovanja, mejnimi vrednostmi emisij in okoljske učinkovitosti, ki so vključene v splošne zavezujoče predpise iz člena 6 ali v dovoljenje.
3. Upravljavec pristojnemu organu na zahtevo in brez odlašanja da na voljo podatke in informacije iz odstavka 2 tega člena. Pristojni organ lahko poda tako zahtevo za preverjanje skladnosti s predpisi o obratovanju [...]. Pristojni organ poda tako zahtevo, če kateri koli posameznik zahteva dostop do podatkov ali informacij iz odstavka 2 tega člena.

Člen 70f

Neizpolnjevanje

1. Države članice zagotovijo, da vrednosti emisij in ravni okoljske učinkovitosti, ki se spremljajo v skladu s predpisi o obratovanju **in enotnimi pogoji za njihovo izvajanje, določenimi v izvedbenem aktu** iz člena 70i, ne presegajo mejnih vrednosti emisij in mejnih vrednosti okoljske učinkovitosti, določenih v navedenem členu.
2. Države članice na podlagi bodisi svojih okoljskih inšpekcijskih pregledov bodisi drugih ukrepov vzpostavijo učinkovit sistem spremljanja skladnosti za preverjanje izpolnjevanja zahtev iz tega poglavja.
3. V primeru neizpolnjevanja zahtev iz tega poglavja, države članice zagotovijo, da pristojni organ od upravljavca zahteva, da poleg ukrepov, ki jih upravljavec sprejme v skladu s členom 70d, sprejme kakršne koli ukrepe, potrebne za zagotovitev, da se skladnost brez odlašanja ponovno vzpostavi.

Kadar neizpolnjevanje povzroča znatno poslabšanje lokalnih razmer zraka, vode in tal ali kadar povzroča ali grozi, da povzroči znatno nevarnost za zdravje ljudi, pristojni organ dejavnost obrata prekine do ponovne vzpostavitve skladnosti.

Člen 70g

Javne informacije in udeležba javnosti

1. Države članice zagotovijo, da dobi zadevna javnost zgodnje in učinkovite možnosti sodelovanja v naslednjih postopkih:
 - (a) priprava splošnih zavezujočih predpisov iz člena 6 o dovoljenjih za obrate, ki spadajo na področje uporabe tega poglavja;

- (b) izdaja dovoljenja za novo napravo, ki spada na področje uporabe tega poglavja;
 - (c) izdaja posodobljenega dovoljenja v skladu s členom 70c(4) za morebitne znatne spremembe obstoječega obrata, ki spada na področje uporabe tega poglavja.
 - (d) **v postopku registracije, če splošni zavezujoči predpisi niso sprejeti, države članice pa dovolijo zgolj registracijo obrata.**
2. Pristojni organ da javnosti na voljo, vključno sistematično preko spleta, brezplačno in neomejeno dostopno registriranim uporabnikom, naslednje dokumente in informacije:
- (a) dovoljenje **ali registracijo**;
 - (b) rezultate posvetovanj, opravljenih v skladu z odstavkom 1;
 - (c) splošne zavezujoče predpise iz člena 6, ki se uporabljajo za obrate, ki spadajo na področje uporabe tega poglavja;
 - (d) poročila o inšpekcijskih pregledih obratov, ki spadajo na področje uporabe tega poglavja.

Člen 70h

Dostop do sodišč

1. Države članice v skladu z ustrežno nacionalno zakonodajo članom zadevne javnosti zagotovijo dostop do revizije postopka pred sodiščem ali pa pred drugim neodvisnim in nepristranskim organom, vzpostavljenim z zakonom, da izpodbijajo materialno in postopkovno zakonitost odločitev, dejanj ali opustitev ob upoštevanju tega poglavja, ko je izpolnjen eden od naslednjih pogojev:
- (a) če imajo zadosten interes;

- (b) če uveljavljajo kršeno pravico, kadar jo upravno postopkovno pravo države članice zahteva kot predpogoj.

Položaj v reviziji postopka [...] **ni** pogojen z vlogo, ki jo je član zadevne javnosti imel med participativno fazo postopkov odločanja v skladu s to direktivo.

Postopek revizije mora biti pošten, nepristranski, pravočasen in ne pretirano drag ter mora zagotavljati ustrezna in učinkovita pravna sredstva, vključno s sodno prepovedjo, če je ta primerna.

2. Države članice določijo, na kateri stopnji se lahko izpodbijajo odločitve, dejanja ali opustitve.

Člen 70i

Enotni pogoji za predpise o obratovanju

1. [...]

- 1a. Komisija pred določitvijo enotnih pogojev za predpise o obratovanju v skladu z odstavkom 2 organizira izmenjavo informacij med državami članicami, zadevnim sektorjem in nevladnimi organizacijami, ki spodbujajo varstvo okolja, ter v njej tudi sama sodeluje.**

Pri izmenjavi informacij se zlasti obravnava naslednje:

- (a) ravni okoljske učinkovitosti obratov in tehnik z vidika emisij, porabe in vrste surovin, porabe vode in energije ter generiranja odpadkov;**

- (b) uporabljene tehnike, z njimi povezano spremljanje stanja, učinki na različne prvine okolja, gospodarska in tehnična upravičenost ter njihov razvoj;**
 - (c) najboljše razpoložljive tehnike, opredeljene po preučitvi vprašanj iz točk (a) in (b).**
2. Komisija do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] [sprejme [...] **izvedbeni akt [...], s katerim za vsako od dejavnosti iz Priloge Ia določi enotne pogoje za predpise o obratovanju.**

Taki enotni pogoji za predpise o obratovanju so skladni z uporabo najboljših razpoložljivih tehnik za dejavnosti iz Priloge Ia ter upoštevajo naravo, vrsto, velikost in gostoto teh obratov, velikost čred posameznih vrst živali na mešanih kmetijah ter posebnosti sistemov živinoreje na pašnikih, kjer se živali redijo le sezonsko v zaprtih obratih.

Navedeni izvedbeni akt se sprejme v skladu s postopkom preučitve iz člena 75(2).“;

3. [...]

(25a) člen 72(1) se spremeni:

„Države članice zagotovijo, da so Komisiji na voljo informacije o izvajanju te direktive, reprezentativni podatki o emisijah in drugih oblikah onesnaženja, mejnih vrednostih emisij, **mejnih vrednostih okoljske učinkovitosti**, uporabi najboljših razpoložljivih tehnik v skladu s členoma 14 in 15, zlasti o odobritvah odstopanj v skladu s členom 15[...], ter o doseženem napredku pri razvoju in uporabi nastajajočih tehnik **ter preobrazbi industrije** v skladu s členom 27 **ter členu 27b do 27d**. Države članice omogočijo dostop do teh informacij v elektronski obliki.“;

(26) v členu 73(1) se prvi in drugi pododstavek nadomestita z naslednjim:

„Do 30. junija 2028 in nato vsakih pet let Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o preučitvi izvajanja te direktive. Poročilo upošteva dinamiko inovacij in pregled iz člena 8 Direktive 2003/87/ES.

To poročilo vključuje oceno potrebe po ukrepanju na ravni Unije z določitvijo ali posodobitvijo minimalnih zahtev za vso Unijo glede mejnih vrednosti emisij in glede pravil o spremljanju in skladnosti za dejavnosti v okviru zaključkov o BAT, sprejetih v predhodnem petletnem obdobju, na podlagi naslednjih meril:

- (a) učinek zadevnih dejavnosti na okolje kot celoto in na zdravje ljudi;
- (b) stanje uporabe najboljših razpoložljivih tehnik pri zadevnih dejavnostih.

(27) člen 74 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 74

Spremembe prilog

1. Z namenom, da se omogoči prilagoditev določb te direktive znanstvenemu in tehničnemu napredku na podlagi najboljših razpoložljivih tehnik, Komisija sprejme delegirane akte v skladu s členom 76 glede prilagajanja delov 3 in 4 Priloge V, delov 2, 6, 7 in 8 Priloge VI in delov 5, 6, 7 in 8 Priloge VII takšnemu znanstvenemu in tehničnemu napredku.

2. [...]

[...][...][...][...]

3. Komisija pred sprejetjem delegiranega akta v skladu s tem členom izvede ustrezno posvetovanje z deležniki.

Komisija objavi ustrezne študije in analize, uporabljene pri pripravi delegiranega akta, sprejetega v skladu s tem členom, najpozneje ob sprejetju delegiranega akta.“;

- (28) člen 75 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 75

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor. Navedeni odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.“;

- (29) člen 76 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 76

Izvajanje pooblastila

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se prenese na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 48(5)[...] in člena 74 se prenese na Komisijo za obdobje petih let z začetkom [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca po datumu začetka veljavnosti te direktive]. Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje takemu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

3. Pooblastilo iz členov 48(5)[...] in 74 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, navedenega v takem sklepu. Sklep začne učinkovati dan po njegovi objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
5. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
6. Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 48(5) [...] ali člena 74, začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu, ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Navedeni rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.“;

(30) člena 77 in 78 se črtata;

(31) člen 79 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 79

Kazni

1. Brez poseganja v obveznosti držav članic v skladu z Direktivo 2008/99/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. novembra 2008 o kazenskopravnem varstvu okolja države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih predpisov, sprejetih na podlagi te direktive, in sprejmejo vse ukrepe, potrebne za zagotavljanje njihovega **izvrševanja** [...]. Predvidene sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. [...]
2. [...]

3. Države članice zagotovijo, da se pri kaznih, **določenih v skladu s tem členom**, ustrezno upošteva naslednje, kot je primerno:
- (a) narava, resnost in trajanje kršitve;
- [...];
- (c) populacija ali okolje, ki jo oziroma ga je prizadela kršitev, ob upoštevanju vpliva kršitve na cilj doseganja visoke ravni varovanja zdravja ljudi in okolja;
- (d) ali je kršitev enkratna ali ponavljajoča se;**
- [...]
4. **Države članice Komisijo brez nepotrebnega odlašanja uradno obvestijo o predpisih in ukrepih iz odstavka 1 ter o kakršnih koli poznejših spremembah, ki vplivajo nanje.“;**
- (32) vstavi se naslednji člen 79 a:

„Člen 79a

Odškodnina

1. Države članice zagotovijo, da kadar je bila zaradi kršitve nacionalnih ukrepov, sprejetih v skladu s to direktivo, povzročena škoda zdravju ljudi, imajo zadevni posamezniki od ustreznih fizičnih in pravnih oseb [...] pravico zahtevati in prejeti odškodnino, če:

2. [...]
 3. Države članice zagotovijo, da so nacionalna pravila in postopki v zvezi z odškodninskimi zahtevki oblikovani in se uporabljajo tako, da ne onemogočajo ali pretirano otežujejo uveljavljanje pravice do odškodnine zaradi kršitve v skladu z odstavkom 1.
 4. [...]
 5. Države članice [...] **lahko določijo** zastaralne roke za vlaganje odškodninskih tožb iz odstavka 1 [...]. Taki roki ne začnejo teči, preden je kršitev prenehala in oseba, ki zahteva odškodnino, ve ali se lahko razumno pričakuje, da ve, da je utrpela škodo zaradi kršitve v skladu z odstavkom 1.“;
- (33) Priloga I se spremeni, kot je določeno v Prilogi I k tej direktivi;
- (34) vstavi se Priloga Ia, kot je določena v Prilogi II k tej direktivi;
- (35) Priloga II se nadomesti z besedilom v Prilogi III k tej direktivi.

Člen 2

Spremembe Direktive Sveta 1999/31/ES

V členu 1 Direktive Sveta 1999/31/ES se črta odstavek 2.

Člen 2a

Prehodne določbe

- 1. V zvezi z obrati, ki izvajajo dejavnosti iz Priloge I, države članice začnejo uporabljati člen 14(1)(aa), člen 14(1)(h), člen 15(3a) in člen 15(4a) v štirih letih po objavi odločitev v zvezi z zaključki o BAT, objavljenih po [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] v zvezi z glavno dejavnostjo obrata v skladu s členom 13(5).**

Obrati, za katere je bilo prvič izdano dovoljenje po objavi odločitev v zvezi z zaključki o BAT, objavljenih po [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] v zvezi z glavno dejavnostjo obrata v skladu s členom 13(5), navedene določbe uporabljajo od datuma objave zaključkov o BAT.

- 2. V zvezi z obrati, ki izvajajo dejavnosti iz Priloge I, ki spadajo na področje uporabe direktive, pred [Urad za publikacije: vstaviti datum = datum začetka veljavnosti te direktive] ter ki obratujejo in imajo dovoljenje pred [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] ali**

(i)

- (ii) katerih upravljavci so predložili popolno vlogo za pridobitev dovoljenja pred navedenim datumom, če ti obrati začnejo obratovati najpozneje [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi 12+24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive],**

se členi 14(1)(a), 14(1)(b), 14(1)(ba), 14(1)(bb), 14(1)(d), 15(1), 15(3), 15(4), 15a in 16(3) začnejo uporabljati, ko se v skladu s členom 20(2) oziroma členom 21(5) dovoljenje izda ali posodobi ali v štirih letih po objavi odločitev v zvezi z zaključki o BAT, objavljenih po [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] v zvezi z glavno dejavnostjo obrata v skladu s členom 13(5), ali do [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi 16 let po datumu začetka veljavnosti te direktive], kar koli je prej.

Do ustreznega datuma uporabe iz prvega pododstavka so obrati iz navedenega pododstavka, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2010/75/EU v različici, veljavni [dan pred začetkom veljavnosti te direktive], skladni z zadevno različico navedene direktive.

3. V zvezi z obrati, ki izvajajo dejavnosti iz Priloge I, točk 2.3(aa), 2.3(ab) in 6.2 (samo v zvezi s končno obdelavo tekstilnih vlaken ali tkanin) in obratujejo pred [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive], države članice začnejo uporabljati zakone in druge predpise, sprejete v skladu s to direktivo, z izjemo členov 14(1aa), 14(1)(h), 15(3a) in 15(4a), v štirih letih po [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].
4. V zvezi z obrati, ki izvajajo dejavnosti iz Priloge I, točke 1.4, 2.3(b), 2.3(ba), 2.7 in 3.6, ki pred [Urad za publikacije: vstaviti datum = datum začetka veljavnosti te direktive] ne spadajo na področje uporabe te direktive, države članice začnejo uporabljati zakone in druge predpise, sprejete v skladu s to direktivo, z izjemo členov 14(1aa), 14(1)(h), 15(3a) in 15(4a), štiri leta po objavi odločitev v zvezi z zaključki o BAT, ki se nanašajo na glavno dejavnost obrata, v skladu s členom 13(5) ali do [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi deset let po datumu začetka veljavnosti te direktive], kar koli je prej.

Do ustreznega datuma uporabe iz prvega pododstavka so obrati iz navedenega pododstavka, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2010/75/EU v različici, veljavni [dan pred začetkom veljavnosti te direktive] skladni z zadevno različico navedene direktive.

Obrati, za katere je bilo prvič izdano dovoljenje po objavi odločitev v zvezi z zaključki o BAT, objavljenih po [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan meseca, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] v zvezi z glavno dejavnostjo obrata v skladu s členom 13(5), navedene določbe uporabljajo od datuma objave zaključkov o BAT.

- 5. V zvezi z obrati, ki izvajajo dejavnosti iz Priloge I, države članice začnejo zakone in druge predpise, sprejete v skladu s to direktivo, uporabljati**
- v štirih letih od začetka veljavnosti izvedbenega akta iz člena 70i(2), če ima obrat zmogljivost 600 GVŽ ali več;**
 - v petih letih od začetka veljavnosti izvedbenega akta iz člena 70i(2), če ima obrat zmogljivost 400 GVŽ ali več;**
 - v šestih letih od začetka veljavnosti izvedbenega akta iz člena 70i(2), če ima obrat zmogljivost 280 GVŽ ali več perutnine ali 350 GVŽ ali več goveda, prašičev ali katere koli kombinacije goveda, prašičev in perutnine.**

Do ustreznega datuma uporabe iz prvega pododstavka so obrati iz navedenega pododstavka, ki spadajo na področje uporabe Direktive 2010/75/EU v različici, veljavni ... [dan pred začetkom veljavnosti te direktive] skladni z zadevno različico navedene direktive.

6. **Odstopanja, ki jih pristojni organ odobri v skladu s členom 15(4) pred [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan v mesecu, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive], ostanejo veljavna, dokler pristojni organ ponovno ne oceni, ali je odstopanje upravičeno v skladu s členom 15(4). Ponovna ocena se opravi štiri leta od [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan v mesecu, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] ali kot del ponovnega preverjanja pogojev v dovoljenju v skladu s členom 21, kar koli je prej.**
7. **Odstopanja za preskušanje in uporabo nastajajočih tehnik, ki jih odobri pristojni organ v skladu s členom 15(5) pred [Urad za publikacije: vstaviti datum = prvi dan v mesecu, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive], ostanejo veljavna do konca obdobja, določenega v zadevni odločitvi. Po določenem obdobju se tehnika preneha uporabljati ali dejavnost doseže vsaj ravni emisij, povezane z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami.**

Člen 3

Prenos

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi [...]] **24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive]. Komisiji nemudoma sporočijo besedila navedenih predpisov.**

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo bistvenih določb nacionalnega prava, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Strasbourgu,

Za Evropski parlament
predsednik/predsednica

Za Svet
predsednik/predsednica

PRILOGA I

Priloga I k Direktivi 2010/75/EU se spremeni:

(a) točka 1.4 se nadomesti z naslednjim:

„1.4. Uplinjanje, utekočinjanje ali piroliza:

(a) premoga;

(b) drugih goriv v napravah s skupno nazivno vhodno toplotno močjo 20 MW ali več.“;

(b) točka 2.3 se nadomesti z naslednjim:

„2.3. Predelava železa in jekla:

(a) obratovanje toplih valjarn z zmogljivostjo nad 20 ton surovega jekla na uro;

(aa) obratovanje hladnih valjarn z zmogljivostjo nad 10 ton surovega jekla na uro;

(ab) obratovanje strojev za vlečenje žice z zmogljivostjo nad [...] **10** tonami surovega jekla na uro;

(b) obratovanje kovačnic s kladivi, katerih energija je večja od [...] **50** kilojoulov na kladivo;

(ba) obratovanje kovačnic s kovaškimi stiskalnicami, katerih sila je večja od [...] **20** meganewtonov (MN) na stiskalnico;

(c) nanašanje zaščitnih prevlek iz staljenih kovin z vložkom nad 2 toni surovega jekla na uro.“;

(c) vstavi se naslednja točka 2.7:

„2.7. Proizvodnja [...] baterij, **razen zgolj sestavljanja** [...], s proizvodno zmogljivostjo [...]GWh **12 000 ton baterijskih celic (katoda, anoda, elektrolit, separator, kapsula)** ali več na leto.“;

(d) točka 3.5 se nadomesti z naslednjim:

„3.5. proizvodnja keramičnih izdelkov z žganjem, zlasti strešnikov, opečnih zidakov, ognjevarnih zidakov, keramičnih ploščic, keramike ali porcelana

(a) s proizvodno zmogljivostjo 75 ton na dan **in**/ali

(b) z zmogljivostjo peči nad 4 m³ in z vložkom v posamezno peč nad 300 kg/m³.“;

(e) vstavi se naslednja točka 3.6:

„3.6. Ekstrakcija [...], **vključno z obdelavo na kraju samem** (dejavnosti, kot so kominucija, nadzor velikosti, bogatenja in izboljšanja), naslednjih mineralov **in rud na industrijski ravni**:

(a) [...] barit, bentonit, diatomit, glinenec, fluorit, grafit, [...], kaolin, magnezit, perlit, pepelika, sol, žveplo in smukec **z zmogljivostjo nad 500 ton na dan**;

(b) [...] boksit, krom, kobalt, baker, zlato, železo, svinec, litij, mangan, nikelj, paladij, platina, kositer, volfram in cink.“;

(f) točka 4.2(a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) plini, kot so amoniak, klor ali vodikov klorid, fluor ali vodikov fluorid, ogljikovi oksidi, žveplove spojine, dušikovi oksidi, vodik, **razen če je proizveden z elektrolizo vode**, žveplov dioksid, karbonilklorid;“;

(g) točka 5.3 se nadomesti z naslednjim:

„5.3. (a) Odstranjevanje nenevarnih odpadkov z zmogljivostjo nad 50 ton na dan, ki obsega eno ali več naslednjih dejavnosti, razen dejavnosti iz Direktive Sveta 91/271/EGS *:

- (i) biološko obdelavo (kot je anaerobna presnova);
- (ii) fizikalno-kemijsko obdelavo;
- (iii) predhodno obdelavo odpadkov za sežig ali sosežig;
- (iv) obdelavo žindre in pepela;
- (v) obdelavo kovinskih odpadkov, vključno z odpadno električno in elektronsko opremo ter izrabljenimi vozili in njihovimi deli, v drobilnikih.

(b) Odstranjevanje ali kombinacija odstranjevanja in predelave nenevarnih odpadkov z zmogljivostjo nad 75 ton na dan, ki obsega eno ali več naslednjih dejavnosti, razen dejavnosti iz Direktive 91/271/EGS:

- (i) biološko obdelavo (kot je anaerobna presnova);
- (ii) predhodno obdelavo odpadkov za sežig ali sosežig;
- (iii) obdelavo žindre in pepela;
- (iv) obdelavo kovinskih odpadkov, vključno z odpadno električno in elektronsko opremo ter izrabljenimi vozili in njihovimi deli, v drobilnikih.

Če je anaerobna presnova edina dejavnost obdelave odpadkov, ki se izvaja, je prag zmogljivosti za to dejavnost 100 ton na dan.

* Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).“;

(h) točka 6.2 se nadomesti z naslednjim:

„6.2. Predhodna obdelava (postopki, kot so pranje, beljenje, mercerizacija), barvanje ali končna obdelava tekstilnih vlaken ali tkanin, katerih zmogljivost obdelave presega 10 ton na dan.“;

(i) točka 6.5 se nadomesti z naslednjim:

„6.5. Odstranjevanje ali predelava živalskih trupel ali živalskih stranskih proizvodov z zmogljivostjo predelave več kot 10 ton na dan.“;

(j) točka 6.6 se **nadomesti z naslednjim:**

„6.6. [...] Elektroliza vode za proizvodnjo vodika, če proizvodna zmogljivost presega 50 ton na dan.“.

PRILOGA II

„PRILOGA Ia

Dejavnosti iz člena 70a

1. Reja goveda ali prašičev [...] v obratih s 350 [...] glavami velike živine (GVŽ) ali več, razen reje goveda ali prašičev v obratih, ki obratujejo v sistemih ekstenzivne proizvodnje, kjer je gostota živine manjša od 2 GVŽ na hektar, ki se uporablja izključno za pašo ali pridelavo krme za živali v obratu.
2. Reja perutnine v obratih z 280 [...] glavami velike živine (GVŽ) ali več.
3. Reja, razen vzrejnih dejavnosti, ki spadajo pod točko 2, katere koli kombinacije naslednjih živali: goveda, prašičev, perutnine [...] v obratih s 350 [...] glavami velike živine (GVŽ) ali več, razen reje goveda ali prašičev v obratih, ki obratujejo v sistemih ekstenzivne proizvodnje, kjer je gostota živine manjša od 2 GVŽ na hektar, ki se uporablja izključno za pašo ali pridelavo krme za živali v obratu.

Približni ekvivalent v GVŽ temelji na naslednjih količnikih za pretvorbo: [...]

Vrsta živali	Značilnosti živali	Koeficient
govedo	do enega leta starosti	0,400
	med prvim in drugim letom starosti	0,700
	samci goveda, stari dve leti ali več	1,000
	telice, stare dve leti ali več	0,800
	krave molznice	1,000
	krave nemolznice	0,800

prašiči	prašički z živo težo pod 20 kilogramov	0,027
	plemenske svinje z živo težo 50 kilogramov in več	0,500
	drugi prašiči	0,300
perutnina	pitovni piščanci	0,007
	kokoši nesnice	0,014
	druga perutnina	
	purani	0,030
	race	0,010
	gosi	0,020
	noji	0,350
	druga perutnina, d. n.	0,001

[...]

PRILOGA III

„PRILOGA II

Načela, ki jih je treba izpolnjevati pri odobritvi odstopanja iz člena 15(4)

Pri odstopanjih, določenih v skladu s členom 15(4), se spoštujejo naslednja načela:

1. Stroški

- 1.1. Stroški iz člena 15(4) so stroški izpolnjevanja ravni emisij [...], povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, in vključujejo stroške kapitala in obratovalne stroške. Širši družbeni ali gospodarski stroški niso vključeni.
- 1.2. Ovrednotenje stroškov je kvantitativno, podpira pa ga kvalitativna ocena.
- 1.3. Stroški, ki se upoštevajo pri oceni:
 - (a) predstavljajo stroške neto vrednosti po odbitku vseh finančnih prejemkov zaradi uporabe najboljših razpoložljivih tehnik;
 - (b) vključujejo stroške dostopa do finančnega kapitala, potrebnega za financiranje najboljših razpoložljivih tehnik;
 - (c) se izračunajo z uporabo diskontne stopnje, da bi se upoštevale razlike v denarni vrednosti skozi čas.
- 1.4. Uporaba odstopanja jasno opredeljuje vir stroškov in metode, uporabljene za njihov izračun, vključno z diskontno stopnjo iz točke 1,3(c) in oceno negotovosti, povezanih z oceno stroškov.
- 1.5. Stroške, ki jih ovrednoti upravljavec, pristojni organ oceni na podlagi informacij drugih virov, kot so ponudniki tehnologije, strokovne presoje ali podatki iz drugih naprav, v katerih so bile nedavno nameščene najboljše razpoložljive tehnike.

2. Koristi za okolje

- 2.1. Koristi za okolje iz člena 15(4) so koristi za okolje zaradi izpolnjevanja ravni emisij [...], povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami.
- 2.2. Ovrednotenje koristi za okolje je kvantitativno (v denarnem smislu), podpira pa ga kvalitativna ocena. Ugotovljeni stroški škode zaradi onesnaževala se uporabljajo, kadar so na voljo.
- 2.3. Pri oceni koristi za okolje se upošteva diskontna stopnja, uporabljena za vse denarne prejeme, s katero se upoštevajo razlike v vrednosti za družbo skozi čas.
- 2.4. Zahtevek za odstopanje jasno opredeljuje vir informacij o koristih za okolje in metode, uporabljene za izračun koristi za okolje, vključno z diskontno stopnjo iz točke 1.3(c) in oceno negotovosti, povezanih z vrednotenjem koristi za okolje.
- 2.5. Koristi za okolje, ki jih ovrednoti upravljavec, pristojni organ oceni na podlagi strokovne presoje ali podatkov drugih naprav, v katerih so bile nedavno nameščene najboljše razpoložljive tehnike.

3. Nesorazmernost stroškov v primerjavi s koristmi za okolje

- 3.1. Za namene določitve, ali obstaja nesorazmernost, se primerjajo stroški izpolnjevanja ravni emisij [...], povezanih z najboljšimi razpoložljivimi tehnikami, in koristi takega izpolnjevanja.
- 3.2. Mehanizem primerjave vključuje naslednje elemente:
 - (a) metodo za obravnavanje negotovosti pri ocenjevanju stroškov in koristi za okolje;
 - (b) navedbo razlike, za katero bi morali stroški presežati koristi za okolje.“.

PRILOGA IV

„PRILOGA III

Merila za določanje najboljših razpoložljivih tehnik

1. uporaba tehnologije, pri kateri nastaja malo odpadkov;
2. uporaba manj nevarnih snovi;
3. pospeševanje predelave in recikliranja snovi, ki nastajajo in se uporabljajo v procesu, in odpadkov, če je to primerno;
4. primerljivi procesi, naprave ali načini obratovanja, ki so bili v industriji uspešno preizkušeni;
5. tehnološki napredek in nova znanstvena spoznanja;
6. vrsta, učinek in obseg posameznih emisij;
7. začetek obratovanja novih ali obstoječih obratov;
8. čas, potreben za uvedbo najboljše razpoložljive tehnike;
9. poraba in vrsta surovin (vključno z vodo), uporabljenih v procesu, [...] energetska učinkovitost **in razogljičenje**;
10. potreba po preprečevanju ali zmanjšanju celotnega vpliva emisij na okolje in tveganja za okolje na najnižjo možno raven;
11. potreba po preprečevanju nesreč in zmanjšanju njihovih posledic za okolje na najnižjo možno raven;
12. informacije, objavljene s strani javnih mednarodnih organizacij.